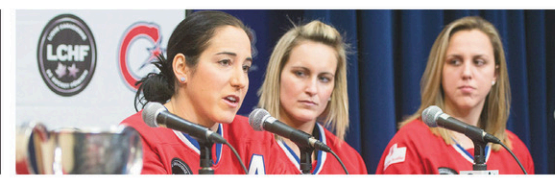




**ALENA: Washington attend des concessions de ses voisins** Page B 3



**Sport: des joueuses québécoises à la défense du hockey féminin** Page B 5

# ÉCONOMIE

CAHIER B • LE DEVOIR, LE JEUDI 9 MARS 2017

**PERSPECTIVES**

## Toujours inégaux

GÉRARD BÉRUBÉ



**Toujours inégaux face à l'emploi. Hommes et femmes sont séparés par leur rémunération, par l'évolution de leur carrière, par leur activité sur le marché du travail. L'inégalité va jusqu'à s'étendre aux motifs d'absentéisme.**

**L'**écart hommes-femmes sur le marché du travail s'atténue au fil des ans. Mais les inégalités persistent. Une petite étude du 8 mars de Statistique Canada.

Inégaux dans l'occupation d'un emploi, avec 77,5% des femmes de 25 à 54 ans occupant un emploi en 2015 comparativement à 85,3% pour les hommes. Et dans l'emploi dit précaire, 18,9% des femmes travaillant à temps partiel contre 5,5% des hommes. Elles sont toutefois plus nombreuses à occuper ces emplois par choix, la raison généralement évoquée étant de s'occuper des enfants. « Cela signifie que les femmes passaient en moyenne 5,6 heures de moins par semaine que les hommes à effectuer du travail rémunéré (35,5 heures contre 41,1 heures) », peut-on lire dans l'étude.

Donc, inégaux aussi, face à l'évolution de leur carrière, la durée des interruptions de travail étant deux fois plus élevée chez les femmes. « Cela reflète la propension plus élevée chez les femmes à prendre un congé de maternité ou parental, et à s'absenter du travail pour des raisons familiales et/ou liées à une maladie, et ce, pendant une plus longue période que les hommes. »

Inégaux quant aux causes d'absence au travail. « Les femmes étaient plus susceptibles (47,9%) que les hommes (27,6%) de s'être absentes pour des raisons involontaires, telles qu'une maladie, une incapacité personnelle ou des motifs personnels ou familiaux, y compris un congé de maternité ou un congé parental... Les hommes étaient plus susceptibles de s'absenter du travail pour d'autres raisons, telles que des vacances », peut-on lire.

**Rémunération**

Inégaux, enfin, quant au salaire horaire moyen. Sur ce thème, une nuance s'impose, d'entrée de jeu. En s'inspirant des données pour le Québec de l'Institut de la statistique du Québec, on observe que le taux de présence féminine dans les entreprises québécoises de 200 employés et plus se chiffrait à 49,8% tous secteurs confondus. Si ce taux tombe sous les 40% dans le secteur privé, il atteint 61,5% dans le secteur public, avec une pointe à 73,9% dans l'administration québécoise. Universités et administration fédérale attirent également une surreprésentativité féminine.

Si l'écart salarial favorise généralement le privé, l'on reconnaît la présence de loin supérieure des régimes complémentaires de retraite dans la fonction publique, les sociétés d'Etat, les universités et les administrations municipales et fédérale, avec une proportion plus grande de régimes à prestations déterminées. S'ajoutent les semaines de travail légèrement plus courtes et les heures chômées payées plus élevées dans le public. Sans compter la sécurité d'emploi, le taux de perte d'emploi pouvant être neuf fois plus élevé dans le privé.

**Postes de gestion**

À cette distinction entre public et privé influençant la rémunération, Statistique Canada rappelle qu'en ce qui concerne les postes de gestion, la législation fédérale et provinciale sur l'équité en matière d'emploi a favorisé l'émergence de la parité hommes-femmes dans le secteur public, avec 54% de femmes dans les postes de gestion. En comparaison, dans le privé, le quart des postes de cadre supérieur était occupé par des femmes, a souligné Statistique Canada.

Mais rien n'y fait. Malgré toutes ces considérations, si la répartition globale à travers les professions était la même que celle des hommes, le salaire moyen des femmes serait pratiquement inchangé, à 26,10\$ l'heure, le ratio salarial femmes/hommes demeurant figé à 0,87 (fin 2015), nous dit Statistique Canada.

« L'écart salarial entre les sexes est principalement une fonction de l'inégalité salariale entre les femmes et les hommes qui occupent une même profession. En 2015, les hommes gagnaient plus que les femmes dans tous les groupes de professions, à l'exception de 2 (sur 46). Étant donné leur répartition au sein des professions, si les femmes touchaient le même salaire que celui des hommes pour la même profession, leur salaire moyen augmenterait en moyenne de 2,86\$ par heure. Il en résulterait un ratio salarial entre les femmes et les hommes de 0,97, soit la quasi-parité. »

**GESTION DE L'EAU**

## La Caisse de dépôt et la société française Suez achètent GE Water

JULIEN ARSENAULT

**L**a Caisse de dépôt et placement du Québec se joint à la société française Suez Environnement pour participer au rachat de GE Water, filiale du géant General Electric, spécialisée dans la gestion et le traitement de l'eau, pour 3,2 milliards d'euros (4,5 milliards \$CAN).

Pour acquérir une participation de 30% dans l'entreprise, la Caisse a indiqué mercredi qu'elle allongeaient environ 944 millions. La participation de la société française spécialisée dans la gestion de l'eau et des déchets sera de 70%. Ces activités seront regroupées au sein d'une nouvelle division d'affaires de Suez — réunissant toutes ses activités indus-

trielles mondiales dans ce secteur.

Comptant plus de 7500 employés et présente dans 130 pays, GE Water, qui se spécialise dans la fourniture d'équipements, de produits chimiques et de services pour le traitement des eaux usées, a généré un chiffre d'affaires de 2,1 milliards \$US en 2016.

**Forte demande à l'horizon**

La Caisse a expliqué qu'elle souhaitait accroître son exposition au secteur de l'eau puisqu'à long terme, elle anticipe que la demande d'équipements, de produits chimiques et de services pour le traitement des eaux devrait demeurer forte.

« Avec un accent particulier sur le secteur in-

dustriel, GE Water s'est positionné comme un acteur clé de l'industrie du traitement des eaux grâce à une technologie de pointe et à une équipe de direction qui a su pleinement tirer parti de cet avantage concurrentiel », a affirmé le président et chef de la direction de la Caisse, Michael Sabia.

L'investisseur institutionnel n'a pas dévoilé le montant de ses investissements dans des sociétés ayant des activités similaires à GE Water. Toutefois, l'an dernier, la Caisse avait augmenté sa participation dans le spécialiste québécois de traitement des eaux Ovivo, dont le capital a été fermé à la suite d'une offre de la société allemande SKion Water International.

VOIR PAGE B 2 : CAISSE



ARCHIVES LE DEVOIR

Le projet de construction d'une ligne de transmission ne plaît pas à tous au sud de la frontière.

**NORTHERN PASS**

## Pas de projet aux États-Unis sans rentabilité, insiste Hydro-Québec

La société d'État dit qu'elle ne paiera pas pour l'enfouissement de la ligne

KARL RETTINO-PARAZELLI

**H**ydro-Québec affirme qu'elle ne paiera pas « un sou » pour l'enfouissement de la portion américaine de la ligne de transport d'électricité Northern Pass et que la facture serait remise aux consommateurs américains. S'il s'avère que le projet n'est pas rentable, il sera abandonné, insiste-t-elle.

La société d'État a vivement réagi mercredi à un article du *Journal de Montréal* indiquant qu'elle paierait 500 millions de dollars pour enfouir la ligne de

haute tension en territoire américain, alors qu'elle refuse de le faire pour une partie de la ligne Québec-New Hampshire, la portion québécoise du projet.

« Nous ne paierons pas un

sou pour la ligne de transport du projet Northern Pass du côté américain. Ce sont les consommateurs américains qui paieront les frais de transport sur leur territoire à travers leurs tarifs d'électricité », a dé-

claré Hydro-Québec par voie de communiqué.

**Nouveau modèle**

Hydro-Québec s'est associée à un partenaire américain, Eversource, pour construire une ligne de transport reliant le Québec et le New Hampshire. Face aux critiques de groupes désirant protéger le territoire des montagnes Blanches, Eversource a accepté d'enfouir une nouvelle portion de la ligne sur une distance de 83 km, ce qui ferait grimper la facture du projet de 500 millions de dollars.

VOIR PAGE B 2 : HYDRO

« Ce sont les consommateurs américains qui paieront les frais de transport sur leur territoire à travers leurs tarifs d'électricité »

Hydro-Québec

# ÉCONOMIE



FRED DUFOUR AGENCE FRANCE-PRESSE

En Chine, la demande intérieure contribue à favoriser les importations.

## MARCHÉS BOURSIERS

<b>TORONTO</b> S&P TSX <b>15 496,98</b> ▼ -111,80 -0,7%	<b>New York</b> S&P 500 <b>2362,98</b> ▼ -5,41 -0,2%	<b>PÉTROLE</b> <b>50,28</b> -2,86 \$US -5,4%
	<b>NASDAQ</b> <b>5837,55</b> ▲ +3,62 +0,1%	<b>OR</b> <b>1209,40</b> -6,70 \$US -0,6%
	<b>DOW JONES</b> <b>20 855,73</b> ▼ -69,03 -0,3%	<b>DOLLAR CANADIEN</b> <b>74,11</b> -0,43 \$US -0,6%
		1\$US = 1,3494 <b>70,28</b> -0,24 EURO 1-EURO = 1,4228

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
<b>LES INDICES DE LA BOURSE DE TORONTO</b>					
S&P TSX	SPTT	15496,98	-111,80	-0,72	219322
S&P TX20	TX20	643,66	-7,49	-1,15	84412
S&P TX60	TX60	917,53	-6,25	-0,68	97727
S&P TX60 Cap.	TX6C	1014,60	-6,92	-0,68	97727
Cons. de base	TTCS	522,12	2,78	0,54	3262
Cons. discrv@.	TTCD	185,60	-0,12	-0,06	6020
v'nergie	TTEN	194,40	-8,02	-3,96	58448
Finance	TTFS	297,32	-0,50	-0,17	25063
Aurif@re	TTGD	198,79	0,54	0,27	75111
Sant@	TTHC	69,09	0,10	0,14	2889
Tech. de l'info	TTTK	58,60	-0,11	-0,19	6218
Industrie	TTIN	209,36	-1,34	-0,64	27236
Mat/V'riaux	TTMT	236,40	-0,15	-0,06	67983
Immobilier	TTRE	292,23	-2,30	-0,78	6538
Tv@lv@coms	TTTS	153,88	-0,99	-0,64	3007
Sev. collect.	TTUT	241,68	-0,70	-0,29	5091
Mv@taux/minerals	TTMN	670,38	0,00	0,00	0

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
<b>TSX CROISSANCE</b>					
TSX Venture	JX	792,98	-9,49	-1,18	81343
<b>ENTREPRISES DE CONSOMMATION DISCRÉTIONNAIRE</b>					
Alim. Couche-Tard	ATD.B	62,03	0,08	0,13	660
Canadian-Tire	CTC.A	151,98	-0,67	-0,44	157
Cogeco	CCA	70,99	0,12	0,17	25
Corus	CJR.B	12,69	-0,01	-0,08	233
Groupe TVA	TVA.B	3,44	0,00	0,00	9
Jean Coutu	PJC.A	19,89	-0,01	-0,05	110
Loblav	L	70,66	0,28	0,40	565
Magna	MG	57,62	0,27	0,47	493
Metro	MRU	40,00	0,54	1,37	547
Quebecor	QBR.B	38,02	-0,25	-0,65	70
Uni Select	UNS	33,55	0,30	0,90	46
Saputo	SAP	45,63	0,01	0,02	281
Shaw	SJR.B	27,67	-0,15	-0,54	614
Dollarama	DOL	101,81	-0,31	-0,30	144
Restaurant Brands	QSR	73,26	0,14	0,19	212
Transat A.T.	TRZ	5,58	0,13	2,39	20
Yellow Media	Y	8,49	0,10	1,19	358

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
<b>ÉNERGIE</b>					
Cameco	CCO	15,06	0,32	2,17	1264
Canadian Natural	CNQ	39,43	-1,90	-4,60	2553
Hydro One	H	23,46	0,06	0,26	238
Enbridge	ENB	55,59	-0,54	-0,96	3827
EnCana	ECA	14,20	-0,88	-5,84	5819
Enersplus	ERF	11,36	-0,77	-6,35	1113
Pengrowth Energy	PGF	1,53	-0,10	-6,13	1736
Pv@tr@lv@re Impv@riale	IMO	40,88	-0,64	-1,54	862
Suncor Energy	SU	40,46	-1,68	-3,99	3927
Cenovus Energy	CVE	16,54	-0,52	-3,05	1383
TransCanada	TRP	61,68	-0,61	-0,98	1441
Valener	VNR	21,41	0,15	0,71	87

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
<b>FINANCIÈRES</b>					
B. CIBC	CM	119,83	-0,03	-0,03	751
B. de Montr@al	BMO	103,06	-0,44	-0,43	1027
B. Laurentienne	LB	59,05	-0,63	-1,06	120
B. Nationale	NA	58,64	-0,08	-0,14	863
B. Royale	RY	98,35	-0,39	-0,39	1612
B. Scotia	BNS	79,46	-0,53	-0,66	1430
B. TD	TD	70,16	0,10	0,14	2608
Brookfield Asset	BAM.A	48,54	0,09	0,19	560
Cominar Real	CUF.UN	14,37	-0,16	-1,10	778
Corp. Fin. Power	PWF	35,39	-0,11	-0,31	339
Fin. Manuvie	MFC	24,46	-0,01	-0,04	2539
Fin. Sun Life	SLF	49,52	0,47	0,96	1461
Great-West Lifeco	GWO	36,50	0,06	0,16	377
Industrielle All.	IAG	57,89	0,80	1,40	203
Power Corporation	POW	31,55	-0,53	-1,65	613
IMX	X	68,44	-0,74	-1,07	57

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
<b>INDUSTRIELLES</b>					
Air Canada	AC	13,10	-0,06	-0,46	993
Bombardier	BBD.B	2,10	-0,13	-5,83	20403
CAE	CAE	19,94	-0,15	-0,75	435
Canadian Pacific	CP	199,77	-0,23	-0,12	201
Chemin de fer CN	CNR	96,51	-0,65	-0,67	785
SNC-Lavalin	SNC	54,08	-0,07	-0,13	237
Transcontinental	TCLA	22,85	0,08	0,35	195
TransForce	TFI	35,00	0,00	0,00	0
<b>ENTREPRISES DE MATÉRIAUX</b>					
Agrium	AGU	127,52	-0,43	-0,34	220
Barrick Gold	ABX	24,06	0,21	0,88	2521
Goldcorp	G	19,78	0,04	0,20	2314
Kinross Gold	K	4,39	0,00	0,00	4033
Mines Agnico-Eagle	AEM	54,05	0,42	0,78	625
Potash	POT	22,83	-0,10	-0,44	1393
Teck Resources	TECK.B	26,54	-0,37	-1,37	2032

Consultez toutes les cotes boursières sur [www.decisionplus.com](http://www.decisionplus.com)

Indice	Fermature	var. pts	var. %
<b>IQ30</b>	<b>2493,71</b>	-9,15	-0,37
<b>IQ120</b>	<b>2514,39</b>	-7,41	-0,29

### DÉFICITS

# Les États-Unis en guerre commerciale

## La Chine, l'Allemagne et le Mexique sont dans le collimateur de Washington

Washington — Les États-Unis sont déjà engagés dans une guerre commerciale depuis des décennies, mais ils sont maintenant déterminés à mobiliser leurs troupes pour contre-attaquer, a assuré mercredi le ministre du Commerce américain, Wilbur Ross.

« Nous sommes dans une guerre commerciale depuis des décennies, c'est pourquoi nous avons des déficits, a déclaré M. Ross dans un entretien à Bloomberg TV. La différence, c'est que nos troupes se massent désormais sur les remparts. »

Le gouvernement Trump considère que les vastes déficits accumulés par les États-Unis vis-à-vis de la Chine, du Mexique ou de l'Allemagne sont révélateurs de pratiques commerciales déloyales auxquelles elle veut mettre un terme, si besoin au moyen de représailles douanières.

M. Ross a toutefois laissé entendre qu'un tel scénario pouvait être évité. « Ce ne sera pas une guerre frontale. Si les gens savent que vous avez le gros bazooka, vous n'avez probablement pas besoin de l'utiliser », a-t-il assuré.

« Je voudrais voir le résultat demain, mais ce n'est pas comme ça que ça marche, a assuré M. Ross. Les négociations ne devraient pas prendre plus d'un an. Mais savoir combien de temps sera nécessaire pour les mettre en œuvre et faire baisser [le déficit] est une difficile question. »

### Chine: déficit inattendu en février

Dans la foulée, la Chine a affiché mercredi un déficit commercial inattendu en février, pour la première fois depuis trois ans, avec une envolée de près de 40% de ses importations et un repli des exportations, signe des traditionnelles distorsions dues au Nouvel An lunaire. Le commerce extérieur du géant asiatique, au coude à coude avec les États-Unis comme première puissance marchande du globe, a accusé le mois dernier un déficit de 9,1 milliards de dollars, ont annoncé les douanes chinoises, après un excédent de 51,3 milliards en janvier.

### Solidité des importations

À l'heure où l'économie chinoise continue de s'essouffler — avec une croissance au plus bas depuis 26 ans —, les statistiques des douanes sont attentivement scrutées: le commerce extérieur reste un moteur traditionnel du PIB de la Chine. Cet important déficit prend tout le monde de court: les analystes sondés par l'agence financière Bloomberg anticipaient pour février un excédent de 27 milliards de dollars.

Certes, le retournement de la balance commerciale s'ex-

plique avant tout par la solidité des importations: celles-ci ont bondi de 38,1% en dollars sur un an, à 129,2 milliards de dollars, accélérant nettement le rythme par rapport à leur hausse de janvier (+16,7%). « Mais il faut prendre ces chiffres avec de grandes pincettes, étant donné le décalage du Nouvel An lunaire, qui perturbe considérablement l'activité des ports et des usines et qui provoque une forte volatilité des statistiques », avertit Julian Evans-Pritchard, du cabinet Capital Economics.

Les longs congés du Nouvel An chinois, pendant lesquels usines et commerces cessent leurs activités, ont débuté cette année dès fin janvier, au lieu de février en 2016, ce qui complique les comparaisons.

Pour autant, l'envolée de février traduit « la santé de la demande intérieure chinoise, poussée par les investissements, ainsi que le renchérissement des matières premières », comme le pétrole et les métaux, qui gonfle mécaniquement la valeur des importations, observe Yang Zhao, analyste de Nomura.

À l'inverse, les exportations chinoises ont trébuché en février, enregistrant un repli-surprise de 1,3% sur un an à 120,1 milliards de dollars. Cet inquiétant déclin survient au moment où les exportations de la Chine commencent tout juste à se remettre de leur vertigineuse dégringolade.

Elles s'étaient repliées de 7,7% sur l'ensemble de 2016 et avaient dévié de 6,1% en décembre, avant de rebondir de 7,9% en janvier.

Agence France-Presse

### Renégociation

La nouvelle stratégie américaine passe notamment par la renégociation de l'accord de libre-échange unissant les États-Unis, le Mexique et le Canada (ALENA), que M. Trump accuse d'avoir précipité la désindustrialisation américaine. M. Ross a assuré que les négociations pourraient commencer dans la deuxième partie de l'année, mais a prévenu que leur impact pourrait être différé.

## HYDRO

SUITE DE LA PAGE B 1

En se basant sur la documentation disponible sur le site du promoteur américain et sur un échange avec une porte-parole d'Eversource, Le Journal de Montréal rapportait mercredi matin que l'ensemble des coûts de développement et de construction du projet serait assumé par Hydro-Québec. La société d'État répond que ces informations ne sont plus valides.

« Le modèle qu'on avait mis en avant pour ce projet-là en 2010 n'est plus le même aujourd'hui. C'était effectivement un modèle où Hydro-Québec avait une plus grande implication financière au sud de la frontière », explique la porte-parole d'Hydro-Québec Lynn St-Laurent.

### Rentabilité nécessaire

Après avoir encaissé une gifle en octobre dernier, lorsque trois États de la Nouvelle-Angleterre ont rejeté ses offres pour l'octroi d'un important contrat d'approvisionnement en électricité, Hydro-Québec compte maintenant sur l'appel de propositions qui devrait être lancé en avril au Massachusetts pour rentabiliser la ligne transfrontalière.

« Dans le cadre de l'appel de propositions du Massachusetts, ce sera un nouveau modèle. Et dans le cadre de ce nouveau modèle, on peut affirmer sans l'ombre d'un doute qu'on ne va pas payer pour la construction de la ligne, fait valoir M<sup>me</sup> St-Laurent. Il est prévu que ce sont les compagnies d'électricité du Massachusetts qui vont payer pour la construction de la ligne et pour l'énergie qui sera distribuée. C'est donc la clientèle qui va payer pour cette énergie-là par l'intermédiaire de ses tarifs. »

Le Devoir

## CAISSE

SUITE DE LA PAGE B 1

Elle détenait également une participation de 13,9% dans la société québécoise H2O Innovation en date du 26 septembre dernier, selon Thomson Reuters.

### Présence en Amérique

De son côté, Suez a expliqué cette acquisition par une volonté d'accroître sa présence sur le marché américain — qui représente la moitié des recettes de GE Water — ainsi que dans les pays émergents. Déjà présente dans environ 70 pays, l'entreprise évalue à 95 milliards d'euros (135\$CAN) le marché mondial de la gestion et du traitement des eaux, ajoutant qu'elle s'attend à une croissance annuelle de 5%.

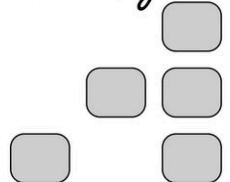
Il s'agit d'une transaction « qui accélère la mise en œuvre de la stratégie de Suez en renforçant sa position sur le marché très prometteur et en forte croissance de l'eau industrielle », a commenté son directeur général, Jean-Louis Chaussade. Suez estime également que cette acquisition lui permettra de réaliser d'importantes synergies au chapitre de ses dépenses et de ses revenus sur cinq ans.

En 2016, l'entreprise française comptant plus de 82 000 employés a généré un chiffre d'affaires de 15,3 milliards d'euros en plus d'afficher un résultat net de 420 millions d'euros. Elle affirme alimenter à l'heure actuelle environ 92 millions de personnes en eau potable.

La clôture de la transaction, qui doit obtenir l'aval des autorités américaines ainsi que de l'Union européenne, est prévue à l'été.

La Presse canadienne

Émission gratuite en direct sur



**decisionplus.com**

La Bourse en direct

# ÉCONOMIE

RENÉGOCIATION DE L'ALENA

## Le secrétaire américain au Commerce n'attend que des concessions du Mexique et du Canada

ALEXANDER PANETTA  
à Washington

Les discussions entourant la renégociation de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) devraient commencer plus tard cette année, s'échelonnant sur environ 12 mois, et le processus devrait se traduire par d'importants changements, dont l'ajout de plusieurs nouveaux volets à l'accord commercial.

C'est le scénario préconisé par le secrétaire américain au Commerce Wilbur Ross. Celui-ci a livré le fond de sa pensée sur les renégociations de cet accord de libre-échange conclu avec le Canada et le Mexique et en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

Ils le savent

M. Ross a affirmé à Bloomberg que le Canada et le Mexique savent qu'ils devront faire des concessions. «Les Mexicains le savent, les Canadiens le savent, tout le monde le sait; les choses ont changé. Nous allons avoir de nouvelles relations commerciales. Ils savent qu'ils devront faire des concessions. La question est de savoir de quelle ampleur et quelle forme elles devront prendre.»



Le secrétaire américain au Commerce, Wilbur Ross

AARON P. BERNSTEIN AGENCE FRANCE-PRESSE

Il a salué la fermeté du président Donald Trump, qui, à son avis, a contribué à faire en sorte que les deux pays soient prêts à le faire. «Il a facilité mon travail en assouplissant la position des

autres pays. Qu'y a-t-il de mieux que de vous rendre à une négociation commerciale en sachant que l'autre partie sait qu'elle devra faire des concessions?» a commenté M. Ross.

Après plusieurs semaines d'incertitude, il a semblé confirmer que les discussions ne devraient pas débuter prochainement. Le secrétaire au Commerce dit qu'il compte se

tourner vers le Congrès, qui aura 90 jours pour évaluer la situation. Selon M. Ross, les «vraies négociations» ne devraient débuter qu'à la fin de l'année. «Je crois que les négociations, espérons-le, ne dureront pas plus d'un an», a-t-il déclaré. Celui-ci se dit ouvert à la possibilité qu'il y ait une entente entre les trois parties ou deux ententes bilatérales.

Nouveaux volets

En plus de changements substantiels, M. Ross compte ajouter de nouveaux volets à l'ALENA, notamment en ce qui a trait à l'économie numérique. «C'est une vieille entente. Et notre économie est fort différente de ce qu'elle était lorsque l'entente originale a été conclue. Il y a certains aspects qui étaient absents, alors que d'autres n'ont tout simplement pas été correctement abordés au départ. Et il y a également d'autres aspects qui étaient peut-être acceptables à l'époque, mais qui ne le sont plus maintenant. Donc, il y a beaucoup de choses à corriger. Plusieurs chapitres devront être ajoutés, comme celui de l'économie numérique et d'autres qui se sont ajoutés depuis», a précisé M. Ross.

La Presse canadienne



MATTHIAS SCHRADER AP

### Adidas veut se délester de CCM Hockey

Le géant Adidas compte mettre en vente la marque CCM Hockey. L'équipementier sportif allemand a affiché un déclin de 14,3% des ventes de CCM l'an dernier comparativement à 2015. Au quatrième trimestre, le chiffre d'affaires a plongé de 21,6%. CCM Hockey, dont le siège social se trouve à Montréal, a été fondée en 1899 à Weston, en Ontario. En 2004, CCM Hockey avait été achetée par Reebok, qui a été avalée par Adidas deux années plus tard.

Agence France-Presse

### Grèce: croissance nulle en 2016

Athènes — Le PIB de la Grèce est resté stable (0,0%) en 2016, selon une première estimation publiée mercredi par les services des statistiques grecques (Elstat). Les prévisions initiales du gouvernement grec et de ses créanciers étaient une légère croissance de 0,3% en 2016. Lundi, Elstat a publié les chiffres du quatrième trimestre 2016, selon lesquels le PIB a reculé de 1,2% par rapport au troisième trimestre, et de 1,1% par rapport au quatrième trimestre 2015.

Agence France-Presse

CROISSANCE

## Cinq banques derrière un fonds pour aider les PME

ALEXANDRA POSADZKI  
à Toronto

Le ministre fédéral des Finances, Bill Morneau, et les cinq plus importantes banques au pays doivent annoncer jeudi la création d'un fonds destiné à aider les petites et moyennes entreprises à accéder à du capital afin d'asseoir leur croissance, selon deux sources au courant du dossier.

Ces deux sources se sont exprimées sous le couvert de l'anonymat puisqu'elles ne sont pas autorisées à parler publiquement. M. Morneau et les dirigeants des institutions financières ont une annonce prévue à Toronto jeudi matin.

Insuffler de la vigueur

La nécessité de faciliter l'accès au financement pour les PME est un sujet qui a pris de l'ampleur dans les milieux politiques et financiers récemment.

Au cours d'une allocution

prononcée devant le Club canadien de Toronto, le mois dernier, le président et chef de la direction de la Banque CIBC, Victor Dodig, avait affirmé que ce type de mesure insufflerait de la vigueur à l'économie. Il avait affirmé que la CIBC discutait avec le gouvernement Trudeau et d'autres institutions canadiennes afin de mettre sur pied, pour les PME, un fonds dont la taille serait considérable et qui serait financé par le secteur privé.

«Il s'agit d'institutions financières qui veulent aider les PME en plus de générer des rendements pour leurs actionnaires et le gouvernement a simplement dit "nous croyons que c'est une bonne idée et vous devriez le faire"», avait-il dit.

En février, un comité visant à conseiller M. Morneau en matière d'économie avait publié un rapport suggérant la création d'un fonds de 1 milliard.

La Presse canadienne



DARRYL DYCK LA PRESSE CANADIENNE

Le président et chef de la direction de la Banque CIBC, Victor Dodig

HABITATION

## La cadence des mises en chantier s'accélère

Ottawa — La cadence des mises en chantier au Canada a accéléré en février, notamment en raison d'une poussée en Ontario, a indiqué mercredi la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Selon l'agence fédérale, le nombre annualisé et désaisonnalisé de mises en chantier s'est établi à 210 207 unités en février, en hausse par rapport à celui de 208 934 unités en janvier. Cette performance mensuelle a dépassé les attentes des analystes sondés par Thomson Reuters, qui tablaient sur 200 000 unités.

Maisons individuelles

L'activité de construction de logements a fléchi, mais cela a été contrebalancé par un bond marqué des mises en chantier de maisons individuelles urbaines, a souligné la SCHL. Le rythme des mises en chantier de maisons individuelles en milieu urbain a grimpé de 12,1% au cours du dernier mois, à 71 871 unités, à cause de la situation en Ontario où il y a une pénurie dans la région de Toronto.

«Les prix suggèrent aux promoteurs de construire, et c'est exactement ce qu'ils font», a écrit l'économiste de la Banque CIBC Nick Exarhos dans une note de recherche. La poussée à la hausse entourant les permis de bâtir au cours des derniers mois suggère que l'élan devrait se poursuivre pour encore quelques mois.»

Statistique Canada a également fait savoir mercredi que la valeur des permis de bâtir délivrés par les municipalités canadiennes a progressé de 5,4% pour atteindre 7,6 milliards, dont 5,1 milliards dans le secteur résidentiel.

Logements locatifs en recul

La SCHL affirme que les mises en chantier des logements collectifs urbains ont reculé de 4,7% à l'échelle nationale pour s'établir à 121 164 unités en février. Les mises en chantier dans les régions rurales ont été évaluées à 17 172 unités, en données annualisées et désaisonnalisées. La moyenne mobile de six mois du nombre de mises en chantier canadiennes a



NATHAN DENETTE LA PRESSE CANADIENNE

Maisons de ville en construction dans la région de Toronto

progressé à 204 669 unités en février, comparativement à 200 225 unités en janvier.

«Cet hiver, le nombre de mises en chantier de logements tendait vers la hausse au Canada, en raison surtout d'un accroissement de la construction en Ontario, a souligné Bob Dugan, économiste en chef à la SCHL. Dans cette province, les mises en chantier de maisons individuelles ont atteint des niveaux jamais vus depuis juillet 2008, ce qui a neutralisé le ralentissement enregistré récemment en Colombie-Britannique.»

Au Québec, la hausse des mises en chantier d'une année à l'autre est de 17% en février, dont 33% pour les maisons individuelles.

Avec Le Devoir  
La Presse canadienne

## Les employeurs islandais devront prouver qu'ils offrent des salaires égaux

Reykjavik — L'Islande deviendra le premier pays du monde à obliger les employeurs à prouver qu'ils offrent des salaires égaux à tous, peu importe le sexe, l'ethnie, l'orientation sexuelle ou la nationalité des employés, a annoncé le gouvernement mercredi à l'occasion de la Journée internationale de la femme.

Le gouvernement présentera ce mois-ci au Parlement un projet de loi qui imposera à toutes

les compagnies qui emploient au moins 25 personnes de prouver qu'elles versent un salaire égal pour un travail égal.

Une première

L'Islande deviendrait le premier pays du monde à imposer de telles exigences aussi bien au secteur public qu'au secteur privé. Elle veut éradiquer l'écart de rémunération entre les genres d'ici 2020. L'Islande compte environ

330 000 habitants.

Le Forum économique mondial estime que l'Islande est le meilleur pays de la planète en matière d'égalité des sexes, mais les Islandaises gagnent toujours, en moyenne, de 14 à 18% de moins que les hommes.

Le projet de loi est appuyé par le gouvernement et par l'opposition, et devrait donc être approuvé facilement.

Associated Press

FISCALITÉ

## L'Italie propose un impôt unique pour attirer les riches

Rome — Le fisc italien a ouvert mercredi une procédure permettant aux très riches étrangers d'installer leur résidence fiscale en Italie en échange d'un impôt forfaitaire de 100 000 euros par an (142 000 \$CAN) sur leurs revenus à travers le monde.

Prévue par la loi de finances 2017, cette mesure vise à faire concurrence à des pays comme le Royaume-Uni ou l'Espagne, qui ont ainsi attiré footballeurs et chanteurs... Selon la presse italienne, elle pourrait intéresser un millier de personnes dans l'immédiat.

Principales conditions: avoir été résident à l'étranger pendant au moins neuf des dix dernières années et... posséder des revenus suffisants pour qu'un impôt de 100 000 euros apparaisse comme une bonne affaire.

Du temps en Italie

Pour les grandes familles, une clause permet d'installer aussi la résidence fiscale de ses proches pour un supplément d'impôt de 25 000 euros par personne. Selon le fisc italien, un renouvellement tacite de cet impôt forfaitaire est prévu chaque année, pour un maximum de 15 ans.

Les gros contribuables intéressés devront cependant passer ensuite suffisamment de temps en Italie pour justifier de leur nouvelle résidence fiscale auprès des autorités de leur pays. En 2008, le fisc italien avait lui-même rejeté l'excuse d'une résidence fiscale au Royaume-Uni pour obliger le champion de moto Valentino Rossi à verser 19 millions d'euros d'arriérés d'impôts.

Agence France-Presse

## ÉCONOMIE

## ROYAUME-UNI

## Le budget de May soutenu par une solide croissance

JEAN-BAPTISTE OUBRIER  
à Londres

Les autorités britanniques ont fortement relevé leur prévision de croissance à 2% en 2017, ce qui n'a pas empêché le gouvernement de présenter un budget économe avant les secousses attendues du Brexit.

La vigueur de l'activité économique est une bonne nouvelle pour la première ministre Theresa May, qui a promis de déclencher d'ici fin mars le fameux article 50 pour lancer les pourparlers du Brexit — malgré deux rebuffades essayées coup sur coup à la Chambre des lords.

«Alors que nous entamons les négociations pour sortir de

l'Union européenne, le budget porte notre programme pour préparer le Royaume-Uni à un avenir plus brillant», a lancé le chancelier de l'Échiquier, Philip Hammond, mercredi devant les députés.

Il a souligné que la croissance devrait atteindre 2% cette année, selon les calculs de l'institut public semi-indépendant Office for Budget Responsibility (OBR). Ce chiffre serait proche de la croissance du PIB enregistrée en 2016 et se montre surtout bien plus élevé que le 1,4% prévu par le même OBR lors du budget rectificatif de novembre.

L'économie ne faiblit quasiment pas pour l'instant, contrairement aux scénarios catastrophes qui avaient germé au moment du vote,

grâce à une solide consommation des ménages malgré la montée d'une inflation indirectement provoquée par la chute de la livre sterling depuis le référendum.

## L'avenir

En revanche, les pouvoirs publics se sont montrés moins optimistes pour les années à venir, anticipant un ralentissement de la croissance au moment où le Royaume-Uni doit sortir de l'Union européenne. L'OBR a révisé à la baisse à 1,6% sa prévision pour 2018, ainsi que celles pour les deux années suivantes. L'exécutif britannique n'a donc pas été en mesure d'ouvrir trop largement les cordons de la bourse.

Parfois surnommé «Phil l'Épicer», Philip Hammond

est resté très mesuré. «Notre pays doit recommencer à vivre en fonction de ses moyens», a expliqué le ministre, qui n'est pas sorti du cadre rigoureux fixé par les conservateurs depuis leur retour du pouvoir il y a bientôt sept ans.

La croissance plus vigoureuse lui donne néanmoins un peu d'air et l'État britannique devrait emprunter quelque 16 milliards de livres (26 milliards \$CAN) de moins que prévu lors de l'année budgétaire d'avril 2016 à mars 2017, année au cours de laquelle Londres devrait faire passer son déficit public sous la barre des 3% du PIB chère à Bruxelles. «Je ne m'attends pas pour autant à recevoir une lettre de félicitations de Jean-Claude Juncker», a-t-il plaisanté en référence aux

relations agitées entretenues depuis le référendum avec le président de la Commission européenne.

## Concessions

Pour Samuel Thoms, économiste chez Pantheon Macro, «le chancelier a entretenu sa réputation de conservatisme budgétaire et promet un tour de vis afin de garder des marges de manœuvre si l'économie faiblit après le Brexit».

M. Hammond a toutefois concédé quelques gestes: il a légèrement augmenté les fonds alloués aux structures sociales de soins et à l'éducation, aménagé l'impact de changements apportés à la taxe professionnelle ou promis de diminuer encore à la marge l'impôt sur le revenu.

Le chef de l'opposition travailliste, Jeremy Corbyn, a toutefois immédiatement fustigé un budget qui «est totalement en dehors de la réalité de la vie quotidienne de millions de personnes» dans le pays.

## Marge de manœuvre

M. Hammond a évité tout bouleversement profond et maintenu son objectif de réduire le déficit public à moins de 2% du PIB d'ici à la fin de la législature à l'horizon 2020. L'OBR estime que ce but devrait être atteint avec une marge de manœuvre relativement confortable qui va constituer «une réserve de carburant pour un long voyage», selon un porte-parole du Trésor.

Agence France-Press

## AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

**Avis public**

Anjou  
**Montréal**

Le 7 mars 2017

**Avis aux soumissionnaires**  
**ADDENDA No 1**

**Objet : Aménagement de modules d'entraînement dans le secteur du parc Talcy et installation de 7 balancelles dans différents parcs de l'arrondissement d'Anjou**

**Soumission no 2017-03**

Cet addenda fait partie intégrante des plans et devis du projet susmentionné, et doit être lu comme étant un tout. Toutefois, cet addenda doit avoir priorité sur les exigences des plans et devis auxquels il apporte des variantes.

**Article 1. Questions / réponses :**

Q 1 : Vous demandez la licence 1.5 pourquoi? Car cette licence d'après la R.B.Q. est requise quand on construit ou répare des ponts et voies superposées et des ouvrages relatifs à la génération d'électricité. Dans ce projet il n'y a aucun de ces travaux prévus. Pour les travaux de bétonnage pour aménagements extérieurs, c'est la licence 3.2 de la R.B.Q.

R 1 : La licence 1.4 de la R.B.Q. (routes et canalisation) est requise.

Viviana Iturriga Espinoza  
Secrétaire d'arrondissement substitut

**Appel d'offres**

Ahuntsic-Cartierville  
**Montréal**

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 11 h à la date ci-dessous, au bureau d'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville à l'attention du secrétaire d'arrondissement, 555, rue Chabanel Ouest, bureau 600, Montréal, H2N 2H8, pour :

**Catégorie :** Travaux

**Appel d'offres :** S-AC-2017-002

**Descriptif :** Travaux de voirie sur les rues Sauriol, Mongeau et Cartier ainsi que sur les avenues D'Auteuil et Durham dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville (PRR-PCPR 2017)

**Date d'ouverture :** 28 mars 2017

**Dépôt de garantie :** 10% de la valeur de la soumission (par cautionnement, chèque visé ou garantie bancaire)

**Renseignements :** Guy Joncas  
guy.joncas@ville.montreal.qc.ca

**Documents :** Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 9 mars 2017.

**Visite supervisée des lieux :**  S/O ou  Oui, obligatoire

**Appel d'offres**

Montréal

Direction de la gestion de projets immobiliers  
Service de la gestion et de la planification immobilière

Des soumissions, sont demandées et devront être reçues, avant 10 h 30, à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

**Catégorie :** Travaux

**Appel d'offres :** 5901

**Descriptif :** Chalet du parc Georges St-Pierre. Travaux d'amélioration et d'adaptation reliés à l'accessibilité universelle

**Date d'ouverture :** 3 avril 2017

**Dépôt de garantie :** 10% de la valeur de la soumission

**Renseignements :** Pour toute question s'adresser à : immeubles.soumissions@ville.montreal.qc.ca

**Documents :** Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 9 mars 2017

**Visite supervisée des lieux :**  N/A. ou  Oui, obligatoire

Si la visite supervisée des lieux est obligatoire, la date limite pour prendre rendez-vous est le 16 mars à 16h00, à l'adresse courriel suivante : immeubles.soumissions@ville.montreal.qc.ca

Les visites auront lieu du 13 au 17 mars inclusivement, selon l'horaire suivant : 09h00, 10h00, 11h00, 13h00, 14h00 et 15h00.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Internet [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux au Service du greffe à l'Hôtel de Ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelques natures que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, le 9 mars 2017  
Le greffier de la Ville  
M<sup>e</sup> Yves Saindon

**Appel d'offres**

Montréal

Direction de la gestion de projets immobiliers  
Service de la gestion et de la planification immobilière

Des soumissions, sont demandées et devront être reçues, avant 10 h 30, à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

**Catégorie :** Travaux

**Appel d'offres :** S-AC-2017-003

**Descriptif :** Travaux de voirie sur les rues de Louisbourg et Métivier, sur l'avenue Jean-Bouillet et sur terrasse de Louisbourg dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville (PRR-PCPR 2017)

**Date d'ouverture :** 28 mars 2017

**Dépôt de garantie :** 10% de la valeur de la soumission (par cautionnement, chèque visé ou garantie bancaire)

**Renseignements :** Valérie Simard  
valerie.simard@ville.montreal.qc.ca

**Documents :** Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 9 mars 2017.

**Visite supervisée des lieux :**  S/O ou  Oui, obligatoire

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Internet [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement au bureau de l'arrondissement immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ à Montréal, ce neuvième jour de mars deux mille dix-sept.

Chantal Châteaufort,  
Secrétaire d'arrondissement

**Avis public**

Anjou  
**Montréal**

**AVIS AUX SOUSMISSIONNAIRES**  
**ADDENDA NO 1**

Le 7 mars 2017

**Objet : Réfection de la mairie d'arrondissement d'Anjou - Fenestration, isolation et accessibilité universelle**

**Soumission : 2017-04**

Cet addenda fait partie intégrante des plans et devis du projet susmentionné, et doit être lu comme étant un tout. Toutefois, cet addenda doit avoir priorité sur les exigences des plans et devis auxquels il apporte des variantes.

1. L'article 25.2 de la SECTION I - INSTRUCTIONS AU SOUSMISSIONNAIRE est remplacé par celui-ci :

« 25.2 L'offre de services professionnels doit être présentée par un bureau d'architectes et/ou d'ingénieurs. La firme devra toutefois s'adjoindre les services des professionnels requis lorsque les conditions l'exigent. »

2. L'article 3.4 de la SECTION V - DEVIS TECHNIQUE demande d'affecter le personnel en permanence sur le chantier. Est-ce que cette exigence s'applique réellement à ce projet?

- Oui, une personne désignée devra être en permanence sur le chantier pendant la période de construction.

3. Quel est le budget des travaux?

- Le budget sera déterminé lors des travaux de conception.

4. Quelle proportion serait reliée aux travaux de mécanique électricité et aux travaux de structure?

- Cette proportion n'a pas été établie jusqu'à maintenant.

5. Comment les honoraires seront répartis entre les professionnels? Est-ce qu'il s'agit d'un seul montant forfaitaire qui comprend tous les services ou si le calcul est basé sur un pourcentage du coût des travaux?

- Le soumissionnaire devra préparer l'offre avec ses partenaires et établir la répartition des honoraires.

Le présent addenda fait partie intégrante des documents d'appel d'offres.

Viviana Iturriga Espinoza  
Secrétaire d'arrondissement substitut

**Appel d'offres**

Montréal

Direction de la gestion de projets immobiliers  
Service de la gestion et de la planification immobilière

Des soumissions, sont demandées et devront être reçues, avant 10 h 30, à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

**Catégorie :** Travaux

**Appel d'offres :** 5901

**Descriptif :** Chalet du parc Georges St-Pierre. Travaux d'amélioration et d'adaptation reliés à l'accessibilité universelle

**Date d'ouverture :** 3 avril 2017

**Dépôt de garantie :** 10% de la valeur de la soumission

**Renseignements :** Pour toute question s'adresser à : immeubles.soumissions@ville.montreal.qc.ca

**Documents :** Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 9 mars 2017

**Visite supervisée des lieux :**  N/A. ou  Oui, obligatoire

Si la visite supervisée des lieux est obligatoire, la date limite pour prendre rendez-vous est le 16 mars à 16h00, à l'adresse courriel suivante : immeubles.soumissions@ville.montreal.qc.ca

Les visites auront lieu du 13 au 17 mars inclusivement, selon l'horaire suivant : 09h00, 10h00, 11h00, 13h00, 14h00 et 15h00.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Internet [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux au Service du greffe à l'Hôtel de Ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelques natures que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, le 9 mars 2017  
Le greffier de la Ville  
M<sup>e</sup> Yves Saindon

**Appel d'offres**

Montréal

Direction générale adjointe - Services institutionnels  
Service de l'approvisionnement

**Appel d'offres :** 17-15888

Acquisition de mélange de sel pour la reproduction de l'eau salée du Saint-Laurent marin au Biodôme de Montréal

**Veillez prendre note que l'appel d'offres cité en objet qui devait ouvrir le 20 mars 2017 est annulé.**

Montréal, le 9 mars 2017  
Le greffier de la Ville  
M<sup>e</sup> Yves Saindon

**Appel d'offres**

Montréal

Services institutionnels  
Gestion et planification immobilière

**Catégorie :** travaux

**Appel d'offres :** 5886

**Descriptif :** Mise aux normes de l'aréna Maurice-Richard

L'ouverture des soumissions prévue pour le 20 mars 2017 est reportée au 27 mars 2017 à 10h30 au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6.

**Visites :** Les visites sont individuelles. La date limite pour prendre rendez-vous est le 9 mars 2017, à 14h00. Deux journées de visites sont ajoutées, soit le 10 et 13 mars 2017 selon l'horaire suivant :

- 10 mars : 9h30, 10h30, 11h30;
- 13 mars : 9h30, 10h30, 11h30, 13h30, 14h30 et 15h30.

pour prendre rendez-vous, s'adresser à : [immeubles.soumissions@ville.montreal.qc.ca](mailto:immeubles.soumissions@ville.montreal.qc.ca)

Montréal, le 9 mars 2017.  
Le greffier de la Ville  
M<sup>e</sup> Yves Saindon

**Appel d'offres**

Montréal

Direction de la gestion de projets immobiliers  
Service de la gestion et de la planification immobilière

Des soumissions, sont demandées et devront être reçues, avant 10 h 30, à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

**Catégorie :** Travaux

**Appel d'offres :** 5900

**Descriptif :** Chalet du parc Caron Travaux d'amélioration et d'adaptation reliés à l'accessibilité universelle

**Date d'ouverture :** 3 avril 2017

**Dépôt de garantie :** 10% de la valeur de la soumission

**Renseignements :** Pour toute question s'adresser à : [immeubles.soumissions@ville.montreal.qc.ca](mailto:immeubles.soumissions@ville.montreal.qc.ca)

**Documents :** Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 9 mars 2017

**Visite supervisée des lieux :**  N/A. ou  Oui, obligatoire

Si la visite supervisée des lieux est obligatoire, la date limite pour prendre rendez-vous est le 16 mars à 16h00, à l'adresse courriel suivante : [immeubles.soumissions@ville.montreal.qc.ca](mailto:immeubles.soumissions@ville.montreal.qc.ca)

Les visites auront lieu du 13 au 17 mars inclusivement, selon l'horaire suivant : 09h00, 10h00, 11h00, 13h00, 14h00 et 15h00.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Internet [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux au Service du greffe à l'Hôtel de Ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelques natures que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, le 9 mars 2017  
Le greffier de la Ville  
M<sup>e</sup> Yves Saindon

**Avis public**

Outremont  
**Montréal**

**AVIS PUBLIC** est par les présentes donné par la soussignée, Secrétaire substitut de l'arrondissement d'Outremont :

1<sup>o</sup> que lors de sa séance ordinaire tenue le 6 février 2017, le conseil de l'arrondissement a adopté le Règlement AO-334 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de zonage (1177) afin de créer la zone RB-22 à même la zone PB-5, d'adopter la grille des usages et des normes de la zone RB-22 et en vue de modifier l'article 7.14 concernant les marges de recul »;

2<sup>o</sup> que l'objet de ce règlement est :

- a) de créer la nouvelle zone RB-22 à même la zone PB-5;
- b) d'adopter la grille des usages et des normes de cette nouvelle zone RB-22 dont les usages seraient « Habitation de catégorie IV (multifamiliale (plus de trois)) et Communautaire de catégorie I (espace public ouvert);
- c) de modifier la marge de recul donnant sur la Côte du Vésinet (article 7.14 du Règlement de zonage);

3<sup>o</sup> qu'en date du 2 mars 2017, le greffier de la Ville de Montréal a, conformément à l'article 133 de la *Charte de la Ville de Montréal* (R.L.R.C., chapitre C-11.4), délivré un certificat de conformité à l'égard de ce règlement;

4<sup>o</sup> que ce règlement est entré en vigueur le jour de la délivrance du certificat de conformité par le greffier de la Ville.

Toute personne intéressée peut consulter ce règlement au Secrétariat d'arrondissement situé au 543, chemin de la Côte-Sainte-Catherine à Outremont du lundi au jeudi de 8 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 13 h.

Montréal, ce 9 mars 2017  
M<sup>e</sup> Julie Desjardins, avocate  
Secrétaire substitut de l'arrondissement

**Appel d'offres public**

Montréal

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h, à la date ci-dessous, à la mairie de l'arrondissement située au 6854, rue Sherbrooke Est, Montréal, pour :

**Catégorie :** Travaux

**Appel d'offres :** 2017-008

**Remplacement de la cloison de verre acoustique à la maison de la culture Maisonneuve - 4200, rue Ontario Est**

**Date d'ouverture :** Jeudi 30 mars 2017 à 14 h.

**Renseignements :** Monsieur Alain Nolet, gestionnaire immobilier au 514 868-5185.

**Dépôt de garantie de soumission :** 10% de la valeur de la soumission.

**Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.**

**Documents :**

Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 9 mars 2017.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Internet [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la mairie de l'arrondissement située au 6854, rue Sherbrooke Est, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

**FAIT à MONTRÉAL, CE 9<sup>o</sup> JOUR DE MARS 2017**  
Le secrétaire d'arrondissement,  
Monsieur Magella Rioux

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE LONGUEUIL  
NO : 505-22-02581-176  
COUR DU QUÉBEC  
HONDA CANADA FINANCE INC.  
Partie demanderesse  
C.  
SUCCESSION DE FEU  
LORRAINE LANGLOIS  
Partie défenderesse  
**AVIS PUBLIC DE NOTIFICATION**  
(art.136 et 137 C.P.C.)  
Avis est donné à LA SUCCESSION DE FEU LORRAINE LANGLOIS de vous présenter au greffe de la Cour du Québec, du district de Longueuil, situé au Palais de justice de Longueuil, au 1111, Jacques-Cartier, salle PC-31, à Longueuil, dans les 30 jours afin de recevoir la DEMANDE INTRODUCTIVE D'INSTANCE, AVIS D'ASSIGNATION ET PIÈCES P-1 à P-4 qui y a laissé à votre attention.  
Vous devez répondre à cette demande dans le délai indiqué dans l'avis d'assignation qui l'accompagne, sans que votre jugement par défaut pourrait être rendu contre vous et vous pourriez devoir payer les frais de justice.  
Le présent avis est publié à la demande de BENOIT DESJARDINS, huissier, qui a tenté sans succès de vous signifier la DEMANDE INTRODUCTIVE, D'INSTANCE, PIÈCES P-1 à P-4. Il ne sera pas publié à nouveau, à moins que les circonstances ne l'exigent.  
Ville de Longueuil, le 03 mars 2017  
JACQUES TURGEON  
HUISSIER DE JUSTICE

**AVIS PUBLIC DE NOTIFICATION**  
(articles 136 et 137 C.P.C.)  
Avis est donné à Jonathan Luis Pauline Lopez de vous présenter au greffe de la Cour du Québec du district de Montréal situé au 1, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec dans les 30 jours afin de recevoir la Demande introductive d'instance qui a été laissée à votre attention dans le numéro de cause 500-22-237269-173.  
Vous devez répondre à cette demande dans le délai indiqué dans l'avis d'assignation qui l'accompagne, sans que votre jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans avoir avis des l'expiration du délai de 30 jours à moins que vous n'avez pas payé les frais de justice.  
Le présent avis est publié à la demande de Normand Thuoit, huissier de justice, qui a tenté sans succès de vous signifier le document ci-dessus précité.  
Il ne sera pas publié à nouveau, à moins que les circonstances ne l'exigent.  
Montréal, le 6 mars 2017  
Daniel Gratton,  
Huissier de justice

**HEURES DE TOMBÉE**

**Avis légaux et appels d'offres**

Les réservations doivent être faites avant 15 h pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du **lundi** : Réservations avant **11 h le vendredi**

Publications du **mardi** : Réservations avant **15 h le vendredi**

**POUR NOUS JOINDRE**  
[avisdev@ledevoir.com](mailto:avisdev@ledevoir.com)  
Tél. : 514-985-3344 // Fax : 514-985-3340  
[www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics](http://www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics)  
[www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres](http://www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres)

**AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS**

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

**SLA : 3 lettres du mot paralysie**

La SLA vous enlève TOUT, sauf votre lucidité

Aidez-nous à vaincre cette maladie mortelle qui tue 3 Québécois par semaine!



SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE DU QUÉBEC (SLA-Québec)

(514) 725-2653  
1-877-725-7725  
(sans frais)

**Du bénévolat, oui ! Mais où ?**

514.842.3351  
CENTRE D'ACTION ÉPÉVOLE DE MONTRÉAL  
cabm.net

# LES SPORTS

## HOCKEY FÉMININ

### Caroline Ouellette a de grandes aspirations pour son sport

MICHEL LAMARCHE  
à Brossard

Le hockey féminin a franchi des obstacles importants au fil des années, mais tout n'est pas encore gagné. Caroline Ouellette l'a rappelé avec clarté mercredi.

Profitant de la tribune qui lui était offerte, dans un contexte visant à souligner le triomphe des Canadiennes de Montréal en finale de la Ligue canadienne de hockey féminin ainsi que la Journée internationale des femmes, Ouellette a énoncé deux grandes aspirations pour son sport : une visibilité accrue auprès des médias et l'accession au statut professionnel pour les joueuses.

#### Pas de diffusion

Tout en reconnaissant les progrès réalisés, Ouellette a ouvertement déploré le fait que la finale de la coupe Clark-

son, présentée dimanche à Ottawa, n'ait pas été diffusée à la télévision francophone.

Ouellette, l'une des têtes d'affiche du hockey féminin au Canada depuis près de deux décennies, croit aussi que le développement et la progression du hockey féminin au pays passent par la professionnalisation, grâce à des investissements — privés ou gouvernementaux — et à une collaboration avec la Ligue nationale de hockey.

Ouellette et bon nombre de ses coéquipières des Canadiennes, dont la supervedette Marie-Philip Poulin, avaient été invitées à souligner leur victoire de 3-1 contre l'Inferno de Calgary dimanche après-midi. Poulin a marqué deux des trois buts des Canadiennes, qui ont savouré une douce revanche après un cinglant revers de 8-3 l'année dernière.

La Presse canadienne



Justine Dufour-Lapointe et Mikaël Kingsbury en 2016 à Deer Valley

DOUG PENSIGER AGENCE FRANCE-PRESSE

## SKI ACROBATIQUE

### Mikaël Kingsbury et Justine Dufour-Lapointe gagnent le bronze

FREDÉRIC DAIGLE

Les Canadiens Mikaël Kingsbury et Justine Dufour-Lapointe sont tous deux montés sur la troisième marche du podium de la compétition de bosses des Championnats du monde de ski acrobatique, présentés à Sierra Nevada, en Espagne.

Kingsbury, qui visait depuis le début de la saison un doublé à ces Mondiaux, n'a pas pu résister à l'incroyable pression imposée par le Japonais Ikuma Horishima. Après que le Nippon de 19 ans eut effectué une spectaculaire descente, Kingsbury a tout donné, mais il a commis une erreur à l'atterrissage de son deuxième saut pour finalement se contenter de la troisième place.

Kingsbury, médaillé d'argent en 2015, a obtenu 82,85 points de la part des juges, loin des 88,54 octroyés à Horishima, électrisant tout au long de la compétition.

Même s'il s'agit d'un septième podium en autant de départs en Championnats du monde pour le bosseur de

Deux-Montagnes, il s'agit sûrement d'une déception, lui qui visait un doublé historique en bosses et en bosses en parallèle, du jamais vu chez les hommes.

#### Se reprendre

« Il ne manque pas grand-chose [pour réussir un doublé]. J'en ai fait trois cette année, a-t-il expliqué en conférence. Aux derniers Mondiaux, j'ai super bien skié. Ici aussi. [...] Je n'ai par contre pas skié ma meilleure descente en finale, mais ça ne jette pas d'ombrage sur ma saison, je suis vraiment content de la façon dont j'ai skié. »

« Je sentais que j'avais tout en place pour gagner aujourd'hui, mais ce n'est pas grave. On va se reprendre l'an prochain aux Jeux. »

Il s'agit d'un premier podium en bosses en carrière pour Horishima, qui a été impérial. Dominant d'abord la séance de qualification, Horishima a terminé deuxième de la demi-finale, derrière Kingsbury. Mais tout au long de la journée, le Japonais a imposé

un rythme insoutenable à ses compétiteurs. Il a d'ailleurs été le plus rapide de la finale, filant sur le parcours en 21,51 secondes.

« Ça fait longtemps que je sais que c'est un skieur solide. Il skie à la limite tout le temps, a expliqué Kingsbury. Il était vraiment vite, on avait l'impression qu'il pouvait sortir de piste à tout moment. J'imagine qu'il était en contrôle : il l'a fait à chaque coup. Il a été vraiment impressionnant. Il a tout mon respect et il mérite vraiment cette médaille d'or. »

Horishima et Kingsbury ont effectué les mêmes sauts : un « cork 1080 » ainsi qu'un périlleux arrière avec vrille complète. C'est toutefois l'atterrissage de Kingsbury en bas de piste, bien plus que son chrono de 22,86 secondes, qui l'aura fait chuter jusqu'en troisième place, derrière le Fran-

çais Benjamin Cavet (87,11).

« Il fallait que je prenne des risques, ça n'a pas passé, a noté le Québécois. Je reviens quand même avec une médaille et je suis content. »

Champion du monde en titre, le Français Anthony Benna a terminé sixième.

#### Justine aussi en bronze

Un peu plus tôt, Justine Dufour-Lapointe a aussi mis la main sur la médaille de bronze chez les dames.

La Québécoise, championne du monde 2015, a obtenu un pointage de 80,74. C'est l'Australienne et détentrice du globe de cristal Britteny Cox — médaillée de bronze aux derniers Mondiaux — qui a mis la main sur la médaille d'or, avec 83,63 points.

La Française Perrine Laffont a complété le podium, avec 82,51 points.

La Presse canadienne

## FORMULE 1

### Lance Stroll signe le cinquième temps aux essais

Barcelone — Le pilote québécois Lance Stroll a signé le cinquième meilleur chrono de la journée aux essais de Formule 1, mercredi.

Stroll, qui avait connu des moments difficiles la semaine dernière au circuit de Catalunya, a pu effectuer 59 tours de piste en partageant le volant avec son coéquipier chez Williams, Felipe Massa.

Le meilleur chrono de la recure de 18 ans a été d'une minute 20,579 secondes (1h20,579), à 1,269 seconde du premier rang, appartenant au pilote Mercedes Valtteri Bottas (1h19,310).

La séance a été encourageante pour Williams, alors que Massa a pris le deuxième rang, à seulement 0,110 seconde de Bottas.

Massa a de nouveau impressionné à bord de sa Williams. Le Brésilien, sorti de sa retraite pour remplacer Bottas, qui a hérité du volant chez Mercedes quand Nico Rosberg a pris sa retraite, avait été le plus rapide mardi, lors de la première des quatre dernières journées d'essais avant le premier Grand Prix de la saison, le 26 mars, en Australie.

Le chrono de Bottas a éclipsé son meilleur temps réa-

lisé la semaine dernière par près de quatre dixièmes. Son temps de la semaine dernière était le plus rapide sur ce circuit depuis les changements de configuration effectués il y a une dizaine d'années.

#### Sortie de piste

Après l'ajout d'une chicane en 2007, le temps le plus rapide avait été établi par Mark Webber, sur Red Bull en 2010, en 1h19,995.

Kimi Raikkonen a effectué une sortie de piste en après-midi, envoyant sa Ferrari dans la barrière de sécurité autour du troisième virage. Le Finlandais a tout de même réalisé le troisième meilleur temps, à un peu plus d'une seconde de Bottas. Le pilote Red Bull Max Verstappen a suivi en quatrième position, lui qui a passé le plus de temps en piste en effectuant 102 tours.

Lewis Hamilton a pris la relève de Bottas en après-midi, mais le triple champion du monde s'est concentré sur de longs passages en piste. Il a terminé tout juste derrière Stroll avec un tour en 1h20,702.

Associated Press

## Sudoku par Fabien Savary

	3		7	4							
4				6	3						
7	6		5								8
		1	4								
		3				8			1	4	5
				4		2	6				
8						3			6		9
			6	8		5					
		5	3								2

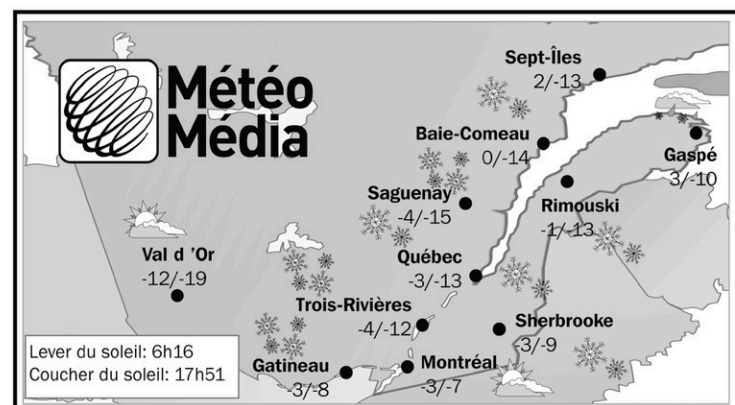
Niveau de difficulté : FACILE 3538

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

#### Solution du dernier numéro

1	8	7	2	5	3	9	6	4			
5	4	3	6	7	9	2	1	8			
9	2	6	1	8	4	5	7	3			
4	7	8	5	9	1	6	3	2			
6	1	5	3	4	2	7	8	9			
3	9	2	8	6	7	1	4	5			
8	3	1	7	2	5	4	9	6			
2	6	4	9	1	8	3	5	7			
7	5	9	4	3	6	8	2	1			

3537



Canada		Le Monde	
Auj.	Demain	Auj.	Demain
Edmonton Sol -18/-23	Nei -18/-22	Londres Nua 14/6	Var 15/10
Moncton Ave 4/-6	Sol -3/-15	Los Angeles Sol 28/15	Sol 28/16
Saint-Jean Ave 4/-6	Sol -2/-13	Mexico Ave 22/11	Ave 23/11
Toronto Sol 3/-5	Nei -4/-13	New York Sol 11/1	Mel 4/-7
Vancouver Plu 5/3	Plu 6/2	Paris Plu 14/10	Nua 15/7
Winnipeg Sol -18/-27	Sol -16/-22	Tokyo Sol 12/3	Sol 13/2

Montréal		Québec		Gatineau	
Aujourd'hui	Ce soir	Aujourd'hui	Ce soir	Aujourd'hui	Ce soir
-3	-7	-3	-13	-3	-8
Ciel variable.	Ciel variable.	Quelques flocons (pdp 40%).	Ciel variable.	Quelques flocons (pdp 40%).	Ciel variable.
Demain		Samedi		Dimanche	
-5/-17	-13/-17	-16/-18	-11/-17	-14/-19	-11/-19
Quelques flocons (pdp 40%).	Ciel variable.	Passages nuageux.	Ciel variable.	Ciel variable.	Passages nuageux.

Pour que le pique-nique ne tombe pas à l'eau, accédez en tout temps à la météo.

Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.



## MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

#### HORIZONTALEMENT

- Prise d'aliments en dehors des repas.
- Travail du sol avec la charrue - Fait l'éloge de.
- Poème - Courbes planes fermées.
- Ont cours en Éthiopie - Sorties.
- Le Gange y coule - Est grand ouvert.
- Cachet officiel - Pacte contemporain.
- Erbium - Qui devient rouge.
- Singe de l'Amazonie - Cabane russe.
- Langue parlée au Sri Lanka - De l'iris de l'oeil.
- Région d'Afrique - Percé de nombreux trous.
- Nom poétique de l'Irlande - Loin de la cave.
- Femme acariâtre - Écluse.

#### VERTICALEMENT

- Entières - Petite crêpe.
- Sa racine est charnue - Barré.

- Corbeille d'argent - Veste à capuchon.
- Se joue avec des pions - Trouve à redire.
- Sans vêtements - Recueilli - Id est.
- Abréviation médicale - Lallation - Divinité grecque.
- Anciennes mesures linéaires - Chrome.
- Averti - Hommes de main.
- Écarts entre des choses - Instrument de musique.
- Après - Les anciens Égyptiens le vénéraient.
- Petit socle - Disposés en boucles.
- Éprouve vivement - Arbre africain.

1	C	H	A	T	I	M	E	N	T	S	G
2	R	A	V	A	I	S	I	C	L	E	
3	E	V	A	N	O	U	I	M	I	E	L
4	V	E	N	T	G	L	E	B	E	S	
5	E	C	E	L	L	E	L	A	E	N	
6	C	L	E	O	E	I	L	L	E	R	E
7	O	U	R	D	I	T	E	E	S	T	
8	E	M	E	R	S	E	S	P	E	T	
9	U	B	A	C	I	S	E	A	X	E	
10	R	A	M	O	N	E	R	E	C	T	
11	G	A	I	G	R	I	V	E	L	E	
12	M	O	N	T	R	E	C	A	I	S	E

SOLUTION DU DERNIER

## Une bourse pour la recherche en photographie

L'Institut canadien de la photographie du Musée des beaux-arts du Canada (MBAC) a développé un programme de bourses qui permettra de soutenir « la recherche savante sur l'histoire et la critique de la photographie ». « Nous avons à cœur de croiser des regards et des discours diversifiés sur nos collections photographiques », a déclaré la directrice de l'Institut, Luce Lebart. Le montant maximum des bourses est de 10 000 \$ et les candidats choisis obtiendront une résidence à temps plein au MBAC, à Ottawa, et auront accès aux spécialistes des archives et aux installations de l'Institut. Les personnes intéressées ont jusqu'au 31 mars pour soumettre leur candidature.

Le Devoir

## Rachelle McDuff, rédactrice en chef du *Métro*

Le journal gratuit *Métro* a nommé une nouvelle rédactrice en chef, la journaliste Rachelle McDuff. Travaillant pour le quotidien depuis sept ans, M<sup>me</sup> McDuff y était jusqu'à maintenant directrice de l'information. Elle a auparavant travaillé pour Radio-Canada. « Je me fais un devoir de continuer à en faire un journal progressiste qui traite d'enjeux sociaux essentiels », a-t-elle dit au *Devoir*, ajoutant être fière d'avoir été nommée à la tête d'un quotidien québécois le 8 mars, Journée internationale des femmes. L'ancien rédacteur en chef du journal, Yannick Pinel, avait annoncé son départ le 24 février.

Le Devoir

## Décès de l'animateur de radio Denis Grondin

Mercredi, Cogeco Média a annoncé que Denis Grondin était décédé subitement dans la nuit du mardi au mercredi à l'âge de 66 ans. Père des acteurs Mathieu et Marc-André Grondin, l'homme de radio fait ses débuts en 1970 sur les ondes de CKVL AM comme disc-jockey. L'année suivante, il entre à la station rock anglophone CHOM FM. Formé en littérature française, il quitte les ondes le temps de faire des études en musique. Dans les années 1980 et 1990, ce mélomane averti compte parmi les animateurs les plus populaires de CKOI FM. Il a notamment été maître de cérémonie et porte-parole de la compétition amateur de cette station, *L'empire des futures stars*. Ces dernières années, M. Grondin était directeur musical et discothécaire le week-end au 98,5 FM, en plus d'animer deux émissions sur les ondes de Radio VM, *Samedi soir sur la Terre* et *Rendez-vous gospel*.

Le Devoir



SHAYNE LAVERDIÈRE

**D Lire aussi** Le compte rendu de Sylvain Cormier du spectacle de Peter Peter dans le cadre de *Montréal en lumière*, sur les plateformes numériques du *Devoir*.



FRANÇOIS SECHET

**D Lire aussi** La critique de Christophe Huss du concert du pianiste Alexei Lubimov, dans le cadre de *Montréal en lumière*, sur les plateformes numériques du *Devoir*.

# High Klassified touche au sommet du hip-hop mondial

La nouvelle vague de compositeurs-producteurs québécois fait parler d'elle sur la planète rap

PHILIPPE RENAUD

Le rappeur Future est devenu cette semaine le premier artiste à occuper la première position du palmarès Billboard des ventes d'albums sur deux semaines consécutives avec deux albums différents. Cet exploit, il le doit en partie à un Québécois : Kevin Vincent, alias High Klassified, qui a composé la musique de *Comin Out Strong*, joyau R & B/trap incrusté dans le second album. Grâce à cette chanson, le Lavallois accède aujourd'hui au cénacle du rap et de la pop américain, une récompense qui rejaillit sur toute la scène des « beatmakers » du Québec : « Aux États-Unis et en Europe, les yeux sont tournés vers nous », assure Vincent pendant l'entrevue qu'il a accordée au *Devoir*.

C'est sur l'album nommé *HNRXX*, à la deuxième chanson : Future, en duo avec l'artiste torontoise du R & B The Weeknd, sur un groove coulant, hypnotique, intitulé *Comin Out Strong*. Signée High Klassified, avec quelques modifications (une piste de boîte à rythmes additionnelle) du producteur maison de The Weeknd, Detail. Pour quiconque se passionne pour la composition instrumentale, la production et la réalisation hip-hop, voir son nom défiler au générique de l'album d'une des plus grandes stars du rap américain, c'est un peu comme remporter le gros lot, convient Kevin Vincent : « C'est un des meilleurs moves de carrière que tu puisses faire. »

A tout juste 24 ans, le Lavallois possède déjà une carrière enviable. Encore adolescent, il apprenait en autodidacte à composer des rythmiques « grâce à [son] frère qui rappait ». Membre émérite du collectif Alaiz, constitué en 2010, il enchaîne les productions et se fait remarquer par l'étiquette new-yorkaise Fool's Gold, cofondée par le Montréalais A-Trak, qui édite en 2014 *Palindroma* (notez le clin d'œil à sa ville natale), un EP qui s'écoute comme une délicieuse réverberation électro-hip-hop.

Un second EP, *Kronostasis*, de facture tout aussi électronique, mais plus menaçant sur le plan de la rythmique, paraît l'année suivante. « Mes derniers projets étaient essentiellement instrumentaux », estime Vincent, qui s'est fait remarquer avec ses minialbums. « Je considère avoir eu l'appui des médias, mais en même temps, je crois que les gens avaient du mal à saisir mon son, ce que je fais, parce qu'ils n'écoutent pas beaucoup de musique instrumentale. »

Domage, car ce qu'il fait est pourtant assez limpide, High Klassified — qui sera en concert le 17 mars au Belmont, à Montréal — possédant une griffe, une signature déjà distincte : une palette sonore très électronique, aux synthétiseurs lumineux et cristallins, vissée aux planchers de danse par la lourde basse typique du courant trap, mais surtout ce sens aigu pour les « harmonies mystérieuses et mélancoliques » en partie inspirées par le type de progressions d'accords de l'Américain Pharrell Williams, « un de [ses] producteurs préférés ».

C'est ce dernier détail, la dimension mélancolique de la chanson, qui permet à *Comin Out Strong* de se démarquer de l'album du rappeur Future, lequel profite de l'excellente rythmique pour se révéler sous un autre jour musical, plus doux. « C'était ça, mon but, sortir plus de musiques avec des chanteurs et des rappeurs. Une collaboration comme ça, je l'attendais depuis longtemps », dit Vincent.

### La connexion Toronto-Laval

Pourtant, la nouvelle lui est arrivée un peu par surprise... cinq jours seulement avant la parution officielle de l'album, le 24 février dernier ! « Avec le temps, j'ai développé de bonnes relations avec The Weeknd et son équipe [de l'étiquette XO], explique-t-il. Je leur envoie beaucoup de mes compositions ; cette chanson était destinée à The Weeknd. J'imagine qu'il avait un autre plan en tête... »

Kevin Vincent savait donc que sa composition allait être bientôt mise à profit : « Ça va paraître étrange, car je suis content, mais pas étonné. J'ai déjà eu à travailler avec [de grands noms de la production rap américaine], je suis en contact avec beaucoup de gens de la scène. J'étais conscient que les regards étaient tournés vers moi ; cette participation sur l'album de Future est une sorte de confirmation [de la qualité



VISUALLY TASTEFUL

A tout juste 24 ans, le Lavallois Kevin Vincent possède déjà une carrière enviable.

## Quatre beatmakers à surveiller

### Da-P

« L'ambassadeur canadien pour Soulection », l'influente structure/maison de disque californienne qui déniche des talents électroniques et hip-hop, insiste High Klassified. Il malaxe habilement soul, hip-hop, house et juke.

### Planet Giza

Trio de producteurs et DJ au style éclectique, bondissant et léger, entre trap, R & B et house, auteur d'un riche et rigoureux EP (*Road 2 Pharaon*) paru l'an dernier. Le trio se produira le 15 mars au Métropolis, au Kanpé Kanaval.

### Tommy Kruiise

Déjà un vétéran sur la scène des beatmakers,

Tommy Kruiise se distingue par ses productions pesantes, ancrées dans le son rap du sud des États-Unis, avec ses basses qui engourdisent et ses éléments mélodiques qui progressent au ralenti. Du lourd!

### VNCE CARTER

D'abord connu comme l'un des producteurs du groupe Dead Obies, VNCE est un compositeur au style intuitif et imprévisible, riche sur le plan des textures, plus minimaliste sur la rythmique, très mélodieux aussi — des qualités que l'on souhaite entendre sur le nouveau EP des Obies, *Air Max*, attendu le 17 mars.

de mon travail]. Maintenant qu'elle est sortie, mes projets vont avancer.» D'autres sont déjà en chantier, d'abord avec le rappeur français Joke, puis des collaborations avec d'autres grosses gomes du rap américain.

Par effet d'entraînement, son succès braque un peu plus les projecteurs sur la scène des beatmakers québécois, déjà sous surveillance depuis la parution du premier album de Kaytrana, au printemps 2016. « Il y a vraiment quelque chose qui se passe [au Québec], ça bouge, et les gens le remarquent », note Kevin Vincent, soulignant du même souffle le développement de ses collègues (et amis) Da-P et Planet Giza, dont les noms circulent aux États-Unis et en Europe. « Il y a de plus en plus d'yeux dirigés sur Montréal, c'est un avantage. »

Sur Montréal, vous dites? Ne vous revendiquez-vous pas plutôt comme un fier Lavallois, au point de lancer (ce jeudi même, à la boutique

Off the Hook) une deuxième ligne de vêtements griffés « Laval ou rien »? Kevin Vincent s'explique, tout souriant.

« Lavallois, c'est surtout une manière d'être. C'est en fréquentant plus Montréal que j'ai réalisé que je suis Lavallois. Au début, c'était une farce que les gens faisaient — j'étais « le gars de Laval ». Or, j'ai vraiment connu Montréal lorsque j'ai commencé à travailler comme DJ ; avant, le centre-ville, je voyais ça de loin et n'y allais jamais, je restais chez moi à jouer aux jeux vidéo. C'est au contact du centre-ville que j'ai compris que j'étais Lavallois, dans le fait que j'étais plus renfermé, que je ne comprenais pas trop ce qui se passait en ville, peuplée de tous ces hipsters... Je me disais : « Wow, on dirait un autre monde ! » On a fini par tourner ça en farce, avec le slogan « Laval ou rien ».

Collaborateur  
Le Devoir

Téléphone : 514 985-3322  
Télécopieur : 514 985-3340

## LES PETITES ANNONCES

Courriel :  
petitesannonces@ledevoir.com

**160**  
APPARTEMENTS ET  
LOGEMENTS À LOUER

**DISCRIMINATION INTERDITE**  
La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

OUTREMONT - 190 Willowdale  
3 1/2 - 4 1/2 réno près métro UdeM  
Chauffés, eau ch., poêle/frigo, asc.  
514 738 5663 - 514 735-5331

OUTREMONT - 5, Vincent d'Indy  
112, 314, 412, Penthouse 512, réno.  
Près métro, UdeM, Poêle/frigo,  
Chauffé, eau chaude, Ascenseur.  
514 737-8055 - 514 735-5331

**165**  
PROPRIÉTÉS À LOUER

**CHARLEVOIX : LE FLEUVE DANS VOTRE ASSIETTE**  
  
À LOUER AU MOIS  
Maison sur la falaise de Pointe-au-Pic (La Malbaie). Tranquille. Entièrement meublé, 3 chambres, tout compris, câble, Wi-Fi. Vue panoramique sur le fleuve et les montagnes. Près de tous les services et attractions. Immense terrain. Non-fumeur. Pas d'animaux.  
Avril, mai, octobre et novembre 2017 : 2 000 \$ / mois  
Septembre et décembre 2017 : 2 500 \$ / mois  
438-491-2301  
PRECOURT.GAGNE@GMAIL.COM

**Pour une publication section décès dans LE DEVOIR**  
Le Mémoriel  
1855, rue Du Havre,  
Montréal, Qc, H2K 2X4  
Télé: 514 525-1149  
Téléc: 514 525-7999  
necrologie@lememorial.com

**165**  
PROPRIÉTÉS À LOUER

**PROVENCE**  
Vallée du Rhône  
Maison de village dans le quartier médiéval de Nyons. 2 c.c. 2 s. de b. Toute équipée. Terrasse ensoleillée. Internet.  
www.bonneville.ca/nyons  
mariehalarie@gmail.com  
819-300-1330


**307**  
LIVRES ET DISQUES  
"Librairie Bonheur d'Occasion" achète à domicile livres de qualité en tout genre. 514 914-2142  
1317, ave du Mont-Royal Est

**170**  
HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

**FERMETURE**  
Librairie Marché du Livre  
50 % DE RABAIS ADDITIONNEL  
Angle Maisonnette / St-Hubert  
Métro Berri-UQAM

**Le mémoriel**  
Par téléphone, télécopieur ou par courriel  
Dimanche à vendredi : 10h à 12h et de 13h à 17h00  
Heure de tombées 15h15  
(comptoir à la clientèle fermé le dimanche)  
Samedi : fermé

**564**  
DÉCORATION INTÉRIEURE

**BAIN EN BOIS 100 % QUÉBEC ARTECO INC**  
  
arteco.ca  
438.397.1560  
arteco.inc@gmail.com  
**PARCE QUE VOUS ÊTES UNIQUE**

**URGENT**

**564**  
DÉCORATION INTÉRIEURE

**Agissez.**  
(514) 934-4846  
fondationpourenfants.com

**LA FONDATION DE L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS**

**564**  
DÉCORATION INTÉRIEURE

**Promotion spéciale Petites annonces**  
Pour les annonces textes de 5 lignes et moins  
**7 jours de parution 100 \$**  
OU  
**4 samedis consécutifs 100 \$**  
Pour information  
Téléphone : 514 985-3322  
Courriel : petitesannonces@ledevoir.com  
**LE DEVOIR**

## CULTURE

MOIS DE LA POÉSIE

## Passons au salon

MANON DUMAIS

En mai de l'an dernier, le Mois de la poésie a bien failli disparaître, alors qu'on annonçait la mort du Bureau des affaires poétiques (BAP). Or, surprise, le BAP est revenu à la vie en octobre. Tandis qu'on mettait en place un conseil d'administration par intérim, on confiait à Jacques Blanchet, nouveau directeur général, le délicat mandat du dixième Mois de la poésie. «Je suis un "fixer", on m'appelle quand on n'a plus rien à perdre et qu'on veut se sortir d'une situation insoutenable», lance-t-il fièrement.

Un rapide coup d'œil à la programmation suffit pour comprendre que l'offre est plus modeste que les années passées. Plutôt qu'une soixantaine de spectacles comme l'an dernier, le 10<sup>e</sup> Mois de la poésie n'en propose qu'une vingtaine. En renaissant à l'automne, le BAP a perdu de gros joueurs : les écoles et les bibliothèques. Du coup, c'est l'intimité des salons qui s'est imposée.

«C'est une intimité à la fois forcée et choisie. On voulait changer le rapport et l'expérience avec la poésie, avec laquelle on entretient généralement un lien intime et individuel. Les hôtes, les poètes et les spectateurs adorent ça!» avance M. Blanchet.

## Signature

Loin du décorum des salons littéraires du XVIII<sup>e</sup> siècle, les salons du Mois de la poésie se déroulent dans une atmosphère festive où les artistes sont reçus comme des membres de la famille. Alors qu'on planche déjà sur la 11<sup>e</sup> édition, Jacques Blanchet confirme que la formule des salons, où l'on parvient à attirer autant de spectateurs que dans de petites salles, sera de retour l'an prochain. Et ce, même si on reviendra à un programme plus classique incluant les écoles et les bibliothèques.

«On a créé un monstre avec les salons! C'est devenu notre signature. Notre but, c'est que la poésie soit partout. On a plein d'idées pour l'an prochain. On veut plus de salons et on pense même créer des guerres de quartiers», promet Jacques Blanchet.

En avril, ce sera l'heure des bilans et des grandes décisions pour le C.A. du BAP. Si Jacques Blanchet ignore s'il sera de la partie l'an prochain, il ne cache pas son enthousiasme par rapport à l'avenir: «Je suis consultant et le Bureau est un client parmi tant d'autres, mais je voudrais bien continuer pour le défi. Une chose est sûre, on ne veut pas que ça ferme et on trouvera les moyens de continuer.»

Collaboratrice  
Le Devoir

## Le FEQ mise sur la musique urbaine

Le Festival d'été de Québec fêtera ses 50 ans avec Kendrick Lamar, Pink, Lady Antebellum et les Backstreet Boys

PHILIPPE PAPINEAU

Pour célébrer son 50<sup>e</sup> anniversaire comme il se doit, le Festival d'été de Québec (FEQ) a décidé d'établir sa programmation sur quatre têtes d'affiche — au lieu des deux ou trois habituelles — en plus de recenser ses efforts sur la musique urbaine. L'événement, qui aura lieu du 6 au 16 juillet, a dévoilé la présence d'une cinquantaine d'artistes, dont les piliers Kendrick Lamar et Pink, qui s'ajoutent à Muse et Metallica, déjà annoncés.

Musique urbaine? Le directeur de la programmation du FEQ, Louis Bellavance, reconnaît que le terme est un peu fourre-tout, mais il rassemble plusieurs styles très populaires en ce moment. Hip-hop, électro, dance et pop s'y retrouvent et s'y mélangent.

Assis devant son ordinateur, M. Bellavance ouvre le plus récent palmarès du *Billboard*. «Si on regarde ça, c'est presque alarmant pour le rock et les autres styles musicaux. Mais si je regarde ça, il y a Ed Sheeran, Migos, Zayn, Maroon 5, Drake... C'est rendu peut-être 60, 70% de ce qui se consomme en ce moment, et il faut que ça compte pour nous aussi. On a fait une surpondération de ce créneau cette année, c'est un des principes de base qu'on a voulu suivre.»

## Fêter en français

La grille horaire du FEQ, qui n'a pas encore été dévoilée, sera aussi bouleversée par cette mouvance musicale, admet Louis Bellavance. Habituellement plus cantonnée par genre — une soirée électro,



Le Festival d'été de Québec, qui aura lieu du 6 au 16 juillet, a dévoilé mercredi la présence d'une cinquantaine d'artistes, dont les piliers Kendrick Lamar (à gauche) et Pink (à droite), qui s'ajoutent à Muse et Metallica, déjà annoncés.

une axée sur la chanson, l'autre sur le country... —, la programmation verra moins de ce genre de «cloisonnements».

«On dirait qu'à chaque fois qui passe il y a un genre qui meurt pour renaître dans cette espèce de fouillis qui est la musique dite urbaine», ajoute Bellavance. Il explique que les façons de performer se sont aussi hybridées: le DJ tend à épouser davantage l'approche pop, qui, elle, intègre souvent le hip-hop dans ses structures.

«C'est ça que les jeunes consomment en majorité, et on se rend compte que c'est aussi comme ça à Québec.»

Parmi les invités 2017 du FEQ, on note les Backstreet Boys, Flume, Lady Antebellum, Migos, Bobby Bazini, The Strumbellas, Fetty Wap, Dead Obies, Rymz et DJ Shadow.

Le FEQ a tenu à ne pas fêter seul, et a organisé une série de concerts anniversaires toute francophone. Isabelle Boulay fêtera 25 ans de carrière sur les plaines d'Abraham avec l'Orchestre symphonique de Québec et Michel Louvain soulignera ses 60 ans de métier en plus de son 80<sup>e</sup> anniversaire. Les Cowboys fringants célébreront leur 20<sup>e</sup> année d'existence, eux aussi sur la grande scène des Plaines, nous dit-on de source sûre.

«On voulait des spectacles avec des invités, une mise en scène, avec du contenu exclusif», explique Louis Bellavance. On voulait que ces anniversaires-là soient éparpillés dans notre programmation, et on voulait une forte présence francophone, parce que c'est l'ADN de cet événement-là.»



BRYAN BEDDER AGENCE FRANCE-PRESSE / JAMES COUNTESS AGENCE FRANCE-PRESSE

## Écosystème exigeant

L'équipe de programmation du FEQ a dû redoubler d'ardeur pour livrer un alignement avec quatre têtes d'affiche, car l'écosystème des festivals est vaste, et il est contrôlé par une poignée de joueurs qui jouent du coude.

«Tout le monde court après les mêmes noms, et des joueurs comme Live Nation ou AEG, qui achètent tous les gros festivals, ont un pouvoir d'achat extrêmement fort, ils peuvent promener les artistes un petit peu partout», explique Louis Bellavance. Quand on arrive à livrer un Kendrick Lamar — qui faisait un spectacle dans son année, à Coachella —, c'est des mois de combat, c'est plus dur que ce ne l'était.»

Pour lutter contre la concentration des événements, le FEQ tisse des liens avec d'autres

joueurs indépendants dans des marchés avec lesquels il n'est pas en concurrence. La présence de la vedette pop Pink, par exemple, est possible parce que le FEQ s'est associé à d'autres événements comme le Bluesfest d'Ottawa et le Summerfest de Milwaukee.

«Il faut qu'on s'organise comme ça, dit Bellavance. On fait un contrepoint à ces organisations-là en travaillant ensemble. Mais chaque fois qu'il s'en vend un [festival], on perd des partenaires.»

Parmi les autres noms dévoilés par le FEQ mercredi, mentionnons Amadou et Mariam, Andy Shauf, Ben l'oncle soul, Fred Fortin, Groenland, La Chicane, Matt Holubowski, The Barr Brothers et Yann Perreau.

Le Devoir



HILLARY GREEN  
Jimmy cherche l'amour désespérément et partout, même dans les entrailles de son téléphone.

## THÉÂTRE

## Romantiques anonymes

## NO STRINGS (ATTACHED)

Texte et interprétation : Sunny Drake. Mise en scène : Gein Wong. Dans le studio de l'Espace libre jusqu'au 11 mars. En anglais, surtitré en français.

CHRISTIAN SAINT-PIERRE

Né en Australie, installé à Toronto depuis 2011, associé au stimulant Buddies in Bad Times Theatre, l'auteur et comédien Sunny Drake ose plonger tête première dans la complexité des rapports amoureux au XXI<sup>e</sup> siècle. Son solo *No Strings (Attached)*, présenté en anglais dans le studio de l'Espace libre après l'avoir été dans 40 villes en Europe, en Australie, aux États-Unis et ailleurs au Canada, démontre avec beaucoup d'esprit à quel point le particulier peut rejoindre l'universel et l'intime s'avérer politique.

Sur la scène, Jimmy, homme trans, alter ego de Sunny Drake, se déclare romantique anonyme. Il cherche l'amour désespérément et partout, même dans les entrailles de son téléphone, ne cesse de tomber et de se relever. Dans sa quête, qu'il observe et commente avec beaucoup de lucidité, tous les stéréotypes sont embrassés, puis récusés, toutes les normes sont reconduites, puis abandonnées. Adoptant une perspective queer, critique et résolument comique, le solo met à mal la sacro-sainte binarité du

monde dans lequel nous vivons.

Entre le masculin et le féminin, l'hétérosexualité et l'homosexualité, la monogamie et la polygamie, l'amour et la sexualité, il y a une foule de nuances que Sunny Drake prend un malin plaisir à explorer. Loin de toute forme de misérabilisme, les confessions de l'auteur et comédien, qu'on imagine autobiographiques, rendent compte d'un parcours bien spécifique dans lequel on ne peut s'empêcher de reconnaître nos propres mésaventures amoureuses. Comment être aimé pour ce qu'on est? Là est la question. Comme le chante Jean-Pierre Ferland, l'amour, c'est de l'ouvrage!

La force du solo réside, vous l'aurez compris, dans son texte. En partant d'une expérience individuelle, Sunny Drake déclenche une réflexion sur des enjeux identitaires, corporels, sociaux et sexuels. Si bien que, il faut le reconnaître, la représentation frôle parfois la conférence. La mise en scène de Gein Wong peine à dynamiser l'adresse au public, et ce, malgré une amusante utilisation de la vidéo et des accessoires. Reste que le caractère rudimentaire de la théâtralité est largement compensé par la conviction du comédien et la pertinence du propos.

Collaborateur  
Le Devoir

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
RC	Le Téléjournal 18 h	District 31	Infoman	L'auberge du chien noir	Enquête	Le Téléjournal	Marina Orsini						
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur	Piment fort	La Voix	Juste pour rire	L'appât / L'enlèvement	De garde 24/7	SOS sages-femmes	En mode	22h35 Denis Lévesque	23h35 AVENTURE D'UN SOIR?		
TQ	Cochon dingue	Génial!	Conseils		Formule Diaz	Chicago Police							
V	Coup de foudre	Souper parfait	L'arbitre		L'amour est dans le pré								
RDI	Le National	RDI économie	24/60		Les grands reportages	Le Téléjournal	RDI économie	Le National	Le National	24/60			
TV5	17h50 Champ...	Journal FR	L'évolution en marche		Des racines et des ailes / De l'Atlantique à la Méditerranée		Culture animale	Journal / Afrique	23h40 Profilage				
D	Douanes	Douanes: Can	E.T.	E.T.	Chroniques paran. / Le contrat	Les dossiers de la NASA	Amour fatal / Patton	24CH	Boss enchères	Grand Rire			
VIE	Chic Shack	Décore ta vie	Mini-maisons sur mesure		Vendre ou rénover?	De taudis à logis	Les McGillivray déménagent	A fleur de peau		Médium			
MAX	Espace Découvertes	Le mentaliste	Chicago Med		Younger	Amour	Personne d'intérêt	Souper parfait	Souper parfait	La loi & l'ordre			
VRAK.TV	Journal d'un vampire	Conviction	La vie malgré tout		Les Chroniques de Shannara	Charmed / Mata Hari	Med	PL-Y	Hors d'ondes				
RDS	17h00 Le 5 à 7	L'antichambre			Hockey 360°	LNH Hockey / Canadiens de Montréal	Flames de Calgary (D)		23h45 Sport30	0h15 Traject.			
HISTORIA	Fièvre encans	Les moteurs	Route 66	Dieux du ciel	Fous bolides	Voitures de	Le lot du diable	La route des croix	Racines				
ARTV	Downton Abbey	Casa Nova	Nouveau	Visite libre / Maison sur cour	Esprit critique	C'TA TON TOUR, LAURA CADIEUX (1998)	Genette Reno.	Nouveau					
EXPLORA	Prédateurs	Poissons monstres	Océania		Titans des mers	Concevoir l'impossible	Les bâtisseurs de l'impossible	Vie des lacs					
SERIES+	Elémentaire / Savant fou	Lettres orphelines	Partie 1 de 2	Les mystères de Laura	Le lot du diable	Perception	Crimes majeurs	Elémentaire					
Z	Remorquage	Pros du ticket	Seuls et tout nu	BattleBots: Combats de robots	Rois du drag / Smashes	Les stupéfiants	S'coucher	Infiltration					
C. SAVOIR	Face à Face	Le Devoir de débattre	Publication unil. Rencontre	Face à Face	Planète Terre	Rencontre	Le Devoir de débattre	Face à Face					
EVASION	Benoît à la plage / Gruissan	Avis de voyageurs / Dubai	Soleil tout inclus	Croisières de rêve / Kalaw	WEEK-END A ZUYDCOOTE (1964)	Jean-Paul Belmondo.	Bonheur / #ONfr / Artisans	Parent un jour					
TFO	Flip	Subito texto	Top! / Top!	Lightning Point	Danse rêves	24/7 #ONfr							
Cinépop	17h40 JASON ET LES ARGONAUTES (1963)	19h25 FACE AU SILENCE (1995)			FAUX FRÈRES (1991)	John Cusack.	22h50 LA CICATRICE (2013)	Marc Béland.					
SECRAN	17h05 TERMINATOR: GENI...	19h15 SANS ISSUE (2015) avec Pierce Brosnan, Lake Bell.			9 LE FILM (2016)	Simon Alain.	22h40 UNE VIE FANTASTIQUE (2016)	Viggo Mortensen.					
Planète	Shamwari	Dr Cath	Arctique avec Bruce Parry	Services secrets	Les peuples du Soleil	Faits divers le mag	Le grand Jérôme						
MATV	Billboard	Street Speaks	Urban Nations	Studios, Lofts	CityLife	Caucus	CurieuseCité	Culture zone	Billboard	CityLife			
CBC	CBCNews	On the Money	Extraordinary	Coronation St.	The Nature of Things	CBC Docs / The Skin We're in							
CTV	CTV News Montreal	Grey's Anatomy / Civil War	The Big Bang	Powerless	MasterChef Canada	Training Day / Faultlines	CTV National	News Montreal	0h05 Daily S.				
GBL	17h30 News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	Superstore	Great Indoors	Chicago Med	The Blacklist: Redemption	Global News	23h35 Stephen Colbert			
ABC	News at 6	World News	Local 22 News	Inside Edition	Grey's Anatomy / Civil War	Scandal / They All Bow Down	Mom	Life in Pieces	Training Day / Faultlines	Ch. 3 News	23h35 Stephen Colbert		
CBS	Channel 3 News at Six	Evening News	Ent. Tonight	The Big Bang	Great Indoors	Chicago Med	Miss Fisher Uncovered	Miss Fisher / Murder and the Maiden	11pm News	23h35 The Tonight Show			
NBC	NBC5 @ 6	NBC News	Jeopardy!	Wheel Fortune	Superstore	Powerless	Chicago Med	Miss Fisher Uncovered	Miss Fisher / Murder and the Maiden	Energy Weight Loss			
PBS (33)	PBS NewsHour	Local Motive	Thrills and Spills	in the North Country	Masterpiece Classic / Victoria: Young England	Il Volo Notte Magica	World News	Charlie Rose					
PBS (57)	News America	Business	PBS NewsHour	Masterpiece Classic / Victoria: Young England	Il Volo Notte Magica	World News	Charlie Rose						
UNIS	Pense vite!	Top science	Bizarroscope	Chez nous	Bouffe en cavale	Nos étés / Début de l'été 1915	Canada, plus grand que nature	Pense vite!	Oiseaux	Dead Zone			
HBO	18h20 Being Canadian				19h55 SLEEPING GIANT (2015)	Jackson Martin.   Vice	The Leftovers / Axis Mundi	23h05 The Leftovers					
AddiTV	Les pouvoirs de Toby	Les recrues de la 15e			Les enquêtes de Murdoch	Motel Bates / Une lueur en hiver	Le trône de fer	Blue Moon					
TVA Sports	17h30 #Lavoie	Emission spéc.	Avant-match	LNH Hockey / Flyers de Philadelphie	C. Maple Leafs de Toronto (D)		Dave Morissette en direct	Le TVA sports	Emission spéc.	Propulsion			
03/09	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

## À LA TÉLÉ

## Notre choix ce soir

## PAS SI «TOLÉRANTS»

Le mot «islamophobie» est bien présent dans l'actualité. Il se retrouve au cœur du reportage de Luc Chartrand intitulé *Temps extrêmes*, qui se penche sur les «résistances» que rencontrent les musulmans qui vivent en Europe, mais aussi ici, au Québec. Enquête, Radio-Canada, 21 h

## PAS SI «TOLÉRANTS», BIS

Dans ce documentaire, le journaliste torontois Desmond Cole se livre en quelque sorte à une enquête sur le racisme envers les Noirs au Canada. Cette collection d'histoires personnelles laisse croire qu'un mouvement «Black Lives Matter» au nord de la frontière américaine a sa raison d'être... *The Skin We're In*, CBC, 21 h

## LA DERNIÈRE VIRÉE

Ce film qui a véritablement lancé la carrière internationale du cinéaste Alfonso Cuarón et de Gael García Bernal, un *road-movie* à la charge à la fois torride et politique, mérite toujours autant le détour.

Et... ta mère aussi, Télé-Québec, 22h30

Amélie Gaudreau

# CULTURE

## Dans l'hallucination de Kafka

ODILE TREMBLAY  
à Prague



**M**e voici à Prague pour la semaine, ville de sortilèges s'il en est. Avec sa lumière de demi-saison et son architecture surréaliste, rescapée du temps. Ni bombardée au cours de la dernière guerre ni abîmée par les mains de l'époque communiste (qui n'ont pas craint de défigurer en Slovaquie le centre historique de Bratislava). N'osant atténuer le chef-d'œuvre qu'est la vieille ville en plantant des bâtiments sans âme au cœur de sa magie. Un miracle de plus attribué au génie du lieu.

C'est une seconde rencontre pour moi avec la capitale tchèque, à 20 ans d'intervalle: ni tout à fait une autre ni tout à fait la même, cette ville-là; ses infrastructures touristiques sont plus voyantes, hélas! Mais avec un esprit jeune et désormais branché sur le monde.

Les étrangers fantasment sur les mystères de Prague quand ses habitants regardent en avant. Mais ceux-ci peuvent-ils vraiment faire fi de l'atmosphère baroque et mélancolique du passé omniprésent, collé aux façades ornées de fresques et de médaillons entre les deux rives reliées par le pont Charles?

Aujourd'hui, le cinéma populaire tchèque se nourrit de comédies noires gothiques, sous influence sans doute du vieux ghetto juif décimé et de son cimetière aux pierres tombales enchevêtrées, propres à inspirer toutes les angoisses.

La ville a pris des allures de musée astiqué, mais on se perd toujours dans ses dédales. Une Pragoise tente de vous remettre dans le bon chemin dans un français charmant: «Vous n'avez qu'à emprunter le passage devant vous, en filant tout droit par les rues et ruelles, tout en obliquant par la venelle à gauche après 300 pas. Impossible de se tromper.» Ahhh!

### Un décor pour les rêves

Fantasmes pragoïses pour fantômes pragoïses, comment ne pas sentir l'ombre de Franz Kafka flotter partout? Cette ville non nommée dans ses romans surgit sous sa moindre ligne.

Pas heureux, le futur écrivain, dans son enfance juive allemande, élevé par des parents merciers qui se tuaient à la tâche, sous la coupe d'un père rigide.

Grandir sur la fameuse place de la Vieille-Ville, à l'ombre de la basilique, entre les automates de l'horloge astronomique, les clochers et les passages voûtés, ça vous marque un enfant poète. Les esprits imaginatifs sont enfantés par les décors qui les baignent. Ce quartier-là, au temps de sa misère et de ses coupe-gorge, devait être le plus insolite du monde.

«Des hommes traversent de sombres ponts / passant devant des saints / À la lumière faible et opale», écrit en 1903, dans un poème de jeunesse, celui qui empruntait chaque jour le pont Charles aux 30 sculptures et aux 16 arches enjambant la Moldau depuis le XIV<sup>e</sup> siècle. Il allait se retirer plus tard dans la maison 22 de la ruelle d'or des alchimistes, près du château de Prague, apparemment sortie d'un conte de fées, pour mieux nourrir son mythe. Quoi d'autre?

Le Joseph K. du Procès de Kafka, qui ne connaît ni ses juges ni le teneur de son crime, n'est coupable en définitive que d'exister et il accepte l'évidence de sa damnation. Un poids que porta sur ses épaules ce génie littéraire allergique à lui-même, qui fuyait l'ennui du travail dans une compagnie d'assurances par des écrits fulgurants, où l'être humain se débattait pour mieux se perdre.

L'auteur, dans la vraie vie, bientôt condamné par la tuberculose, de stations balnéaires en sanatoriums, puis incapable de s'alimenter ou de boire, mort à 40 ans, enfanta dans sa panne de souffle une des œuvres majeures du XX<sup>e</sup> siècle.

Son ami et exécuteur testamentaire, l'écrivain Max Brod, refusa après sa mort d'obéir à son ordre de brûler la majorité de ses manuscrits (*Le château* et *Le procès* sont du lot) au nom des intérêts supérieurs de la littérature. Bien lui en prit.

On retrouve tout ça au Musée Franz Kafka près du pont Charles. L'endroit se veut le présentoir de ses angoisses, avec une lumière trop diffuse, des labyrinthes, ses empilements de classeurs en cauchemar bureaucratique, une musique lancinante. L'exposition aborde sa relation terrible avec son père, ses amours avortées, le cauchemar de la Grande Guerre, au milieu de photos, de lettres manuscrites à l'écriture hachurée, de projections vidéo anamorphiques. Quelque chose d'inachevé et de glaçant, qui nous entraîne dans l'esprit de Kafka, où l'individu aliéné sera broyé par une machine sans âme.

Se plonger dans son œuvre, c'est se sentir en terrain familier. Avec des échos à la Toile contemporaine, parmi des sentiers qui bifurquent. Kafka le visionnaire avait appréhendé les lendemains du monde, sa déshumanisation, ses mirages, ses déracinements, ses post-vérités.

À travers ses hallucinations blêmes, le visionnaire semble aborder notre XXI<sup>e</sup> siècle connecté et déconnecté jusqu'à la dissolution collective. Prague ajoute des miroirs à nos projections folles. Les gens vivent leur vie ici comme ailleurs, mais cette ville de mystère a l'élégance gothique de nous inviter un moment dans son rêve. On accepte en remerciant tous ses fantômes. Ils nous parleront encore demain.

otremblay@ledevoir.com

## Yannick Nézet-Séguin stimule la confiance

L'Orchestre Métropolitain rend publique sa programmation 2017-2018 ce jeudi. Regard anticipé.

CHRISTOPHE HUSS

**L'**Orchestre Métropolitain et son directeur artistique, Yannick Nézet-Séguin, dévoilent ce jeudi leur saison 2017-2018, marquée par une grande tournée européenne à la fin du mois de novembre 2017 avec, notamment, des concerts au Concertgebouw d'Amsterdam et à l'Elb-Philharmonie de Hambourg et deux à la Philharmonie de Paris.

La saison prochaine marque bien des étapes pour le Métropolitain et la «signature visuelle» très classique de la brochure matérialise le passage du côté jeune et bouillonnant à un âge de raison beaucoup plus institutionnel et luxueux. «C'est l'idée!» se réjouit Yannick Nézet-Séguin, interrogé par *Le Devoir*. «C'est une étude à laquelle je n'ai pas vraiment participé, mais qui montrait que la perception du Métropolitain restait celle d'un orchestre éducatif, c'est-à-dire avec une connotation un peu "amateur". Or nous sommes arrivés à une certaine maturité», résume-t-il.

La saison 2017-2018 est bâtie «autour d'un mot: la confiance», analyse le chef du Métropolitain, qui «réfléchit à cela depuis plusieurs années». «Confiance des musiciens envers le chef et du chef envers les musiciens. Confiance du public, aussi, qui permet de prendre plus de risques et de ne pas hésiter à programmer la 5<sup>e</sup> symphonie de Nielsen ou la 5<sup>e</sup> symphonie de Bruckner.»

Yannick Nézet-Séguin évoque aussi la nécessité pour les musiciens «d'avoir confiance en eux-mêmes». «Le Métropolitain est formé de gens extraordinaires qui sont parfois trop humbles par rapport à leur propre talent. Et quand ils se font davantage confiance, ils jouent mieux. C'est un travail de longue haleine et, pour moi, la tournée est certainement un jalon très important dans cette confiance croissante que les musiciens doivent avoir en eux-mêmes.»

### Œuvres spectaculaires

La saison 2017-2018 du Métropolitain sera riche en œuvres spectaculaires. Ainsi, lors du concert d'ouverture, le 7 septembre à la Maison symphonique de Montréal (mais aussi le 6 à Verdun et le 8 à Pointe-Claire), la 5<sup>e</sup> symphonie de Bruckner mettra un terme au cycle Bruckner du chef... à moins que Yannick Nézet-Séguin se ravise et décide de diriger un jour la *Symphonie n° 0* («Nullte», en langue originale). «Un prochain cycle est en discussion pour préserver la continuité d'une collaboration annuelle avec Atma, un lien que je veux conserver.»

Yannick Nézet-Séguin dirigera aussi, le 22 novembre, la partie française de son programme de tournée: *Nuits d'été* de Berlioz avec Marie-Nicole Lemieux, *Concerto pour la main gauche* de Ravel avec Alexandre Tharaud, *1<sup>er</sup> concerto pour violoncelle* de Saint-Saëns avec Jean-Guihen Queyras et *La mer* de Debussy.

1944-2017

## Luc Cousineau, le chansonnier qui aimait la chanson populaire

SYLVAIN CORMIER

«**M**on avenir est court: la SLA ne laisse pas de chance», écrivait Luc Cousineau au verso de son minialbum *Salut la vie!*, bouquet de ses dernières chansons terminées, paru en janvier. L'auteur-compositeur-interprète savait depuis 2013 que la sclérose latérale amyotrophique, maladie neurodégénérative — la maladie de Lou Gehrig —, allait lui paralyser les muscles et le mener inexorablement à une fin prématurée. C'est arrivé quatre ans après le diagnostic, ce lundi, en Estrie. Il avait 72 ans.

Ces dernières années auront eu ceci de bon: Luc Cousineau a remarquablement préparé sa sortie. Il a lancé en 2015 le double album *Tant qu'il y aura une chanson/Cousineau 1973* (au bénéfice de la Société de la SLA du Québec). Il a rassemblé ses quelque 200 chansons en un coffret, rééditant des albums depuis longtemps introuvables, avec le duo Les Alexandrins et en solo.

### Cinq décennies de carrière

Et il a fait le tour de son jardin. «Comme chaque minute compte, écrivait-il, j'ai entrepris de faire le tri de ce que je voulais garder parmi les centaines de disques compacts de travail qui se sont accumulés au fil du temps. J'ai ainsi redécouvert cinq chansons enregistrées en 2010, sous forme de démo, seul avec ma guitare. L'idée a germé, et le désir de produire un minialbum s'est imposé. Grâce au musicien-réalisateur Michel Francœur, qui a accepté de me suivre dans cette singulière entreprise, mes dernières chansons entreront dans les chaumières du Québec.» Cinq chansons



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

La saison 2017-2018 est bâtie «autour d'un mot: la confiance», analyse le chef du Métropolitain, qui «réfléchit à cela depuis plusieurs années».

«Le Métropolitain est formé de gens extraordinaires qui sont parfois trop humbles par rapport à leur propre talent. Et quand ils se font davantage confiance, ils jouent mieux.»

Le chef et directeur artistique de l'Orchestre Métropolitain, Yannick Nézet-Séguin

Le 23 décembre, le chef québécois proposera son premier *Messie* avec le Métropolitain, puis abordera, en mars, la 4<sup>e</sup> de Tchaïkovski, lors d'un concert où l'artiste en résidence, Serhiy Salov, jouera le 1<sup>er</sup> concerto de Medtner. Le chef reviendra une dernière fois en mai pour un concert avec son ami ténor Rolando Villazón.

Alain Trudel, Dina Gilbert (pour le projet du concert de la musique des jeux vidéo de Montréal), Christoph Campestrini, Tania Miller, Daniele Callegari, Cristian Macelaru, Nicholas Carter et Nicolas Ellis seront les chefs invités pour des œuvres telles que *L'oiseau de feu* de

Stravinski, les *Tableaux d'une exposition* de Moussorgski, *Les pins de Rome* de Respighi et *Les planètes* de Holst.

Quant à Stéphane Tétreault, qui interprétera le *Concerto pour violoncelle* d'Elgar en tournée, il jouera celui de Samuel Barber à Montréal. L'OM célébrera aussi les 20 ans du Quatuor Molinari par une création du compositeur montréalais Samy Moussa.

La programmation 2017-2018 est accessible à partir sur le site [orchestremetropolitain.com](http://orchestremetropolitain.com).

Le Devoir



JOCELYN RIENDEAU LA TRIBUNE

Ces dernières années auront eu ceci de bon: Luc Cousineau, malgré la SLA, a remarquablement préparé sa sortie.

de plus: *Le temps d'aimer*, *L'oiseau blessé*, *Full fatale*, *Le manque d'amour*, *Le cœur battant*.

Cinq chansons qui bouclent tout doucement la boucle, après cinq décennies d'une carrière de troubadour dont l'importance ne se limite pas à son artisanat délicat de paroles et musiques, et ne se résume certainement pas à son grand succès *Vivre en amour* (numéro un au palmarès Radiomutuel en 1976). C'est en effet beaucoup à lui — et à Stéphane Venne — que l'on doit la grande réconciliation entre les factions presque ennemies de la chanson dans les an-

nées 1960. Il y avait, rappelons-le, deux mondes parallèles dans le paysage: les chansonniers dans leurs boîtes à chansons, et les chanteurs/chanteuses populaires — et groupes yéyés — qui passaient à *Jeunesse d'aujourd'hui*. Avant la révolution de *L'Ostid'cho* en 1968, il y eut un Cousineau, un Venne, jeunes auteurs-compositeurs issus des boîtes à chansons, mais sensibles à la pop des Beatles ou d'un Burt Bacharach. Entendre *Les copains*, succès pour Les Alexandrins en 1967, c'est comprendre comment la manière chansonniers et les éléments ac-

crocheurs de la chanson populaire se sont unis pour le meilleur.

### Chanson et publicité, même mission

Les Alexandrins, Lise Vachon (future Lise Cousineau) et Luc Cousineau suivront la mouvance de cette chanson pop de qualité, avec les effluves hippies qu'il fallait, jusque dans les années 1970, alors devenus tout simplement Luc et Lise, donnant des chansons épatantes et parfaitement dans l'air du temps: *Angéla mon amour* est sans doute la plus représentative de leur répertoire, à la fois groovy et expertement écrite. Le passage à la carrière solo était inévitable, et Luc Cousineau s'y consacra dès 1973. Les deux compilations parues en 2001 aux Disques Mérite foisonnent de refrains gagnants et de trouvailles mélodiques: on retiendra tout particulièrement *Comme tout le monde*, *Valse d'la baie James*, *Si on prenait le temps*, *Quand tu fais soleil*, *J'aime sans bon sens*, *C'est beau quand tu ris*.

S'il passe un peu sous le radar à partir des années 1990, c'est surtout parce son travail dans l'anonymat relatif des *jingles* publicitaires, des musiques de films et de séries télé, n'aura jamais cessé de prendre de la place: il était le champion du genre. Une chanson était une chanson, pour lui, peu importe la destination, et quelques secondes lui suffisaient, dans une pub, à inclure l'essentiel. «Jusqu'à la fin restera puissante, pour moi, l'envie de saluer la vie à la manière qui fut toujours la mienne: composer et chanter», écrivait-il encore au verso de son minialbum d'adieu. Ça donne envie, en retour, de redécouvrir ses chansons. Pour ça, il est encore temps.

Le Devoir